

[cs] Návod k použití a
montážní návod 2
[sk] Návod na používanie a
montážny návod 16



Digestoř
Digester

LF21BA552



SIEMENS

NÁVOD K POUŽITÍ	2	Ovládací panel – varianta 3.....	7
Důležitá bezpečnostní upozornění	2	Intenzivní stupeň.....	7
Ochrana životního prostředí.....	4	Automatický režim	7
Ekologická likvidace.....	4	Senzorové řízení.....	7
Druhy provozu	4	Osvětlení.....	7
Provoz na odvětrání.....	4	Ukazatel nasycení.....	7
Provoz cirkulace vzduchu	4	Akustický signál	7
Obsluha	5	Čištění a údržba.....	8
Ovládací panel – varianta 1.....	5	Poruchy - co dělat?	9
Intenzivní stupeň.....	5	Zákaznický servis.....	10
Doběh ventilátoru.....	5	Příslušenství pro provoz cirkulace vzduchu.....	10
Osvětlení.....	5	MONTÁZNÍ NÁVOD	11
Ukazatel nasycení.....	5	Důležitá bezpečnostní upozornění	11
Akustický signál	5	Všeobecná upozornění	13
Ovládací panel – varianta 2.....	6	Provoz na odvětrání.....	13
Intenzivní stupeň.....	6	Odvětrávací vedení	13
Doběh ventilátoru.....	6	Příprava stropu	13
Osvětlení.....	6	Elektrické připojení	13
Ukazatel nasycení.....	6	Instalace	14
Akustický signál	6	Montáž komínového krytu	15

NÁVOD K POUŽITÍ

Další informace o výrobcích, příslušenství, náhradních dílech a servisu najdete na internetu na:

www.siemens-home.com/cz

⚠ Důležitá bezpečnostní upozornění

Pečlivě si přečtěte tento návod. Jedině tak můžete svůj spotřebič správně a bezpečně používat. Návod k použití a návod k montáži uschovějte pro pozdější použití nebo pro dalšího majitele.

Bezpečné používání je zaručeno pouze při odborné vestavbě podle návodu k montáži. Technik provádějící instalaci odpovídá za bezvadné fungování na místě instalace.

Tento spotřebič je určený pouze pro soukromé použití v domácnosti. Spotřebič není určený pro provoz venku.

Nenechávejte spotřebič během provozu bez dozoru. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nevhodným používáním nebo nesprávnou obsluhou.

Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí směří tento spotřebič používat pouze pod dozorem nebo pokud byly seznámeny s bezpečným používáním spotřebiče a pochopily nebezpečí s tím spojená.

Děti si nesmí se spotřebičem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

Po vybalení spotřebič zkонтrolujte. V případě poškození během přepravy spotřebič nezapojujte.

Tento spotřebič není určený pro provoz s externím časovým spínačem nebo dálkovým ovládáním.

Nebezpečí udušení!

Obalový materiál je nebezpečný pro děti. Nikdy nedovolte dětem, aby si hrály s obalovým materiálem.

Ohoření života!

Zpět nasávané spaliny mohou způsobit otravu.

Pokud spotřebič používáte v provozu na odvětrání současně s uzavřenými spotřebiči paliv, zajistěte vždy dostatečný přívod čistého vzduchu.



Uzavřené spotřebiče paliv (např. tepelné spotřebiče na plyn, olej, dřevo nebo uhlí, průtokové ohřívace, bojlery) odebírají spalovací vzduch z místnosti, ve které jsou nainstalované, a spaliny odvádějí zařízením pro odvod spalin (např. komínem) ven.

Ve spojení se zapnutým odsavačem par se z kuchyně a sousedních místností odebírá vzduch - bez dostatečného přívodu vzduchu vzniká podtlak. Tím dojde ke zpětnému nasáti jedovatých plynů z komína nebo odtahové šachty do obytných místností.

- Proto je vždy nutné zajistit dostatečný přívod vzduchu.
- Samotná odtahová šachta nezajistí dodržování hraniční hodnoty.

Bezpečný provoz je možný pouze tehdy, když podtlak v místnosti instalace spotřebiče paliv nepřekročí 4 Pa (0,04 mbar). Toho lze dosáhnout, pokud může do místnosti proudit vzduch, potřebný pro spalování, neuzavíratelnými otvory, např. ve dveřích, oknech, v kombinaci s odtahovou šachtou nebo jinými technickými opatřeními.



V každém případě se poraděte s kominickým mistrem, který může posoudit celkový systém větrání domu a navrhne vám vhodné opatření pro větrání.

Pokud se odsavač par používá výhradně v cirkulačním provozu, je provoz možný bez omezení.

Nebezpečí požáru!

- Usazeniny tuku v tukovém filtru se mohou vznítit.

Tukový filtr čistěte minimálně každé 2 měsíce.

Nikdy spotřebič nepoužívejte bez tukového filtru.

- Usazeniny tuku v tukovém filtru se mohou vznítit. V blízkosti spotřebiče nikdy nepoužívejte otevřený plamen (např. flambování). Spotřebič se smí v blízkosti zařízení na pevná paliva (např. dřevo nebo uhlí) instalovat pouze tehdy, pokud je k dispozici uzavřený, neodnímatelný kryt. Nesmí odlétávat jiskry.

- Horký olej a tuk se rychle vznítí. Horký olej a tuk nikdy nenechávejte bez dozoru. Nikdy nehaste oheň vodou. Vypněte varnou zónu. Plameny opatrně udusete pokličkou, hasicí deskou a podobně.

- Plynové varné zóny bez nádoby vyvíjejí za provozu velké teplo. Může dojít k poškození nebo vznícení odsavače par, umístěného nad nimi. Plynové varné zóny používejte pouze, když jsou na nich nádoby.

- Při současném provozu několika plynových varných zón vzniká velké teplo. Odsavač par umístěný nad nimi se může poškodit nebo vznítit. Dvě plynové varné zóny nikdy nepoužívejte současně s největším plamenem déle než 15 minut. Velký hořák s více než 5 kW (Wok) odpovídá výkonu dvou plynových hořáků.

Nebezpečí popálení!

Přístupné součásti jsou při provozu horké. Nikdy se nedotýkejte horkých součástí. Udržujte děti mimo dosah spotřebiče.

Nebezpečí úrazu!

- Součásti uvnitř spotřebiče mohou mít ostré hrany. Noste ochranné rukavice.
- Předměty, postavené na spotřebiči, mohou spadnout. Nestavte na spotřebič žádné předměty.
- Světlo LED je velmi ostré a může poškodit zrak (riziková skupina 1). Nedívejte se přímo do zapnutého osvětlení LED déle než 100 sekund.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Vadný spotřebič může způsobit úraz elektrickým proudem. Vadný spotřebič nikdy nezapínejte. Vytáhněte sítovou zástrčku ze zásuvky nebo vypněte pojistku v pojistkové skříňce. Zavolejte servis.
- Neodborné opravy jsou nebezpečné. Opravy spotřebiče a výměnu poškozených přívodních vedení smí provádět výhradně technik zákaznického servisu vyškolený naší společností. Pokud je spotřebič vadný, vytáhněte sítovou zástrčku ze zásuvky nebo vypněte pojistku v pojistkové skříňce. Zavolejte servis.
- Pokud by do spotřebiče vnikla vlhkost, může to mít za následek úraz elektrickým proudem. Nepoužívejte vysokotlaký ani parní čistič.

Příčiny poškození

Pozor!

Nebezpečí poškození korozí. Spotřebič při vaření vždy zapněte, zabráňte tak kondenzaci vody. Kondenzovaná voda může vést k poškození korozí.

Vadné žárovky vždy ihned vyměňte, abyste zabránili přetížení ostatních žárovek.

Nebezpečí poškození proniknutím vlhkosti do elektroniky. Ovládací prvky nikdy nečistěte mokrým hadrem.

Poškození povrchu nesprávným čištěním. Plochy z ušlechtilej oceli čistěte pouze ve směru broušení. Na ovládací prvky nepoužívejte prostředek na čištění ušlechtilej oceli.

Poškození povrchu agresivními nebo abrazivními čisticími prostředky. Nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.

Nebezpečí poškození zpětným tokem kondenzátu. Odvětrávací kanál ze spotřebiče nainstalujte s mírným sklonem (sklon 1°).

Ochrana životního prostředí

Ekologická likvidace

Obal zlikvidujte v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí.



Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Tato směrnice stanoví jednotný evropský (EU) rámec pro zpětný odběr a recyklování použitých zařízení.

Druhy provozu

Tento spotřebič můžete používat v režimu odvětrání nebo cirkulace.

Provoz na odvětrání



Nasávaný vzduch se čistí tukovým filtrem a systémem trubek se odvádí ven.

Upozornění: Odvětrávaný vzduch se nesmí odvádět do kouřovodu nebo komína, který je v provozu, ani do šachty, která slouží k odvětrávání místnosti, ve kterých jsou instalované spotřebiče paliv.

- Pokud se má odvětrávaný vzduch odvádět do kouřovodu nebo komína, který není v provozu, je nutné si opatřit souhlas příslušného kominického mistra.
- Pokud se odvětrávaný vzduch vede venkovní zdí, je nutné použít teleskopickou průchodku zdí.

Provoz cirkulace vzduchu



Nasávaný vzduch se čistí tukovým filtrem a aktivním uhlíkovým filtrem a přivádí se zpět do kuchyně.

Upozornění

- Aby se při provozu cirkulace vzduchu zachycovaly pachy, musíte namontovat aktivní uhlíkový filtr. Různé možnosti používání spotřebiče v provozu cirkulace vzduchu jsou popsány v prospektu nebo se na ně zeptejte prodejce. Potřebné příslušenství obdržíte ve specializované prodejně, u zákaznického servisu.
- U spotřebičů s přídavným filtrem ve vnitřním prostoru lze použít pouze cirkulační modul CleanAir (viz Příslušenství pro provoz cirkulace vzduchu).

Obsluha

Tento návod platí pro více variant spotřebičů. Je možné, že jsou popsány jednotlivé vlastnosti vybavení, které se netýkají vašeho spotřebiče.

Upozornění: Digestoř zapněte při zahájení vaření a vypněte ji teprve několik minut po jeho ukončení. Tak se nejúčinněji odstraní kuchyňské výparы.

Ovládací panel – varianta 1

Ovládací panel



Vysvětlení

- ① Zapnutí/vypnutí ventilátoru
- Snižení stupně ventilátoru / doběh ventilátoru
- + Zvýšení stupně ventilátoru / intenzivní stupeň 1, 2
- ☀ Zapnutí/vypnutí/ztlumení světla

Nastavení ventilátoru

Zapnutí

- Stiskněte tlačítko ①. Ventilátor se spustí na stupeň 2.
- Pro změnu intenzity ventilátoru stiskněte tlačítko + nebo -.

Vypnutí

Stiskněte tlačítko ①.

- ### Intenzivní stupeň
- Při mimořádně silném zápacu nebo velkém množství páry můžete použít intenzivní stupeň.
- Stiskněte tlačítko +, když je ventilátor zapnutý na stupeň 3. Aktivuje se intenzivní stupeň int 1. Pokud znovu stisknete tlačítko +, aktivuje se intenzivní stupeň int 2.
- Po cca 6 minutách přepne elektronika automaticky zpět na nižší stupeň ventilátoru. Pokud chcete intenzivní stupeň vypnout před uplynutím přednastavené doby, držte stisknuto tlačítko -, dokud není nastavený požadovaný stupeň ventilátoru.

Doběh ventilátoru

Držte stisknuto tlačítko -, dokud se nezobrazí → 1.

Po cca 10 minutách se ventilátor automaticky vypne.

Osvětlení

Osvětlení můžete zapínat a vypínat nezávisle na ventilátoru.

Stiskněte tlačítko ☀.

Nastavení jasu

Držte stisknuto tlačítko ☀, dokud není nastavený požadovaný jas.

Ukazatel nasycení

Při nasycení kovových tukových filtrů nebo aktivního uhlíkového filtru zažní po vypnutí ventilátoru po dobu cca 4 sekund akustický signál.

Kromě toho se na ukazateli zobrazí odpovídající symbol:

■ **kovové tukové filtry:** ☒

■ **aktivní uhlíkový filtr:** ↕↑

Nejdříve nyní je třeba vyčistit kovové tukové filtry nebo vyměnit aktivní uhlíkový filtr.

Čištění kovových tukových filtrů je popsáno v kapitole Čištění a údržba.

Když blikají ukazatele nasycení filtrů, lze je resetovat. Za tímto účelem stiskněte tlačítko -.

Přepnutí ukazatele pro režim cirkulace

Pro režim cirkulace je nutné ukazatel elektronického řízení odpovídajícím způsobem přepnout.

- Odsavač par musí být zapojený a vypnutý.
- Držte současně stisknuta tlačítka ① a -, dokud se nerozsvítí ukazatel ☒ ↕↑ u základní soupravy pro režim cirkulace nebo ☒ ↕↑ u cirkulačního modulu CleanAir. leuchtet.
- Opakováním stisknutím kombinace tlačítek se ukazatel elektronického řízení přepne zpět na režim odvětrávání (ukazatel ☒).

Akustický signál

Zapnutí akustického signálu

Při vypnutém ventilátoru držte cca 3 sekundy současně stisknuta tlačítka ① a +. Pro potvrzení zažní akustický signál.

Vypnutí akustického signálu

Opakujte postup „Zapnutí akustického signálu“.

Ovládací panel – varianta 2

Ovládací panel



Vysvětlení

- ① Zapnutí/vypnutí ventilátoru
- 💡 Zapnutí/vypnutí/ztlumení světla
- Snížení stupně ventilátoru
- + Zvýšení stupně ventilátoru / intenzivní stupeň 1, 2
- b Funkce boost (krátkodobý maximální výkon)
- I→ Doběh ventilátoru

Nastavení ventilátoru

Zapnutí

- Stiskněte tlačítko ①.
Ventilátor se spustí na stupeň 2.
- Pro změnu intenzity ventilátoru stiskněte tlačítko + nebo -.

Vypnutí

Stiskněte tlačítko ①.

Intenzivní stupeň

Při mimořádně silném zápachu nebo velkém množství páry můžete použít intenzivní stupeň.

Stiskněte tlačítko +, když je ventilátor zapnutý na stupeň 3.

Aktivuje se intenzivní stupeň int 1. Pokud znova stisknete tlačítko +, aktivuje se intenzivní stupeň int 2.

Po cca 6 minutách přepne elektronika automaticky zpět na nižší stupeň ventilátoru. Pokud chcete intenzivní stupeň vypnout před uplynutím přednastavené doby, držte stisknuto tlačítko -, dokud není nastavený požadovaný stupeň ventilátoru.

Funkce Boost

Funkce Boost umožňuje krátkodobý maximální výkon a lze ji aktivovat při každém nastavení ventilátoru.

Stiskněte tlačítko b. Přibližně po 20 sekundách se ventilátor přepne zpět na předtím nastavený stupeň.

Doběh ventilátoru

Stiskněte tlačítko I→.

Ventilátor běží 10 minut a po uplynutí této doby se automaticky vypne. Pokud je zapnuté osvětlení, zůstane zapnuté i nadále.

Pro předčasné vypnutí doběhu ventilátoru stiskněte tlačítko I→.

Osvětlení

Osvětlení můžete zapínat a vypínat nezávisle na ventilátoru.

Držte stisknuto tlačítko ☰.

Nastavení jasu

Držte stisknuto tlačítko ☰, dokud není nastavený požadovaný jas.

Ukazatel nasycení

Při nasycení kovových tukových filtrů nebo aktivního uhlíkového filtru zazní po vypnutí ventilátoru po dobu cca 4 sekund akustický signál.

Kromě toho se na ukazateli zobrazí odpovídající symbol:

- **kovové tukové filtry:** ☱
- **aktivní uhlíkový filtr:** ☲

Nejpozději nyní je třeba vyčistit kovové tukové filtry nebo vyměnit aktivní uhlíkový filtr.

Čištění kovových tukových filtrů je popsáno v kapitole Čištění a údržba.

Když blikají ukazatele nasycení filtrů, lze je resetovat. Za tímto účelem stiskněte tlačítko I→.

Prepnutí ukazatele pro režim cirkulace

Pro režim cirkulace je nutné ukazatel elektronického řízení odpovídajícím způsobem přepnout.

- Odsavač par musí být zapojený a vypnuty.
- Držte současně stisknuta tlačítka ① a I→, dokud se nerozsvítí ukazatel ☱ ☲ u základní soupravy pro režim cirkulace nebo ☱ ☲ u cirkulačního modulu CleanAir leuchtet.
- Opakováním stisknutím kombinace tlačítek se ukazatel elektronického řízení přepne zpět na režim odvětrávání (ukazatel ☱).

Akustický signál

Zapnutí akustického signálu

Při vypnutém ventilátoru držte cca 3 sekundy současně stisknuta tlačítka ① a +. Pro potvrzení zazní akustický signál.

Vypnutí akustického signálu

Opakujte postup „Zapnutí akustického signálu“.

Ovládací panel – varianta 3

Ovládací panel



Vysvětlení

- ① Zapnutí/vypnutí ventilátoru
- ④ Zapnutí/vypnutí/ztlumení světla
- Snižení stupně ventilátoru
- + Zvyšení stupně ventilátoru / intenzivní stupeň 1, 2
- b Funkce boost (krátkodobý maximální výkon)
- auto Automatický režim s doběhem ventilátoru

Nastavení ventilátoru

Zapnutí

- Stiskněte tlačítko ①.
Ventilátor se spustí na stupeň 2.
- Pro změnu intenzity ventilátoru stiskněte tlačítko + nebo -.

Vypnutí

Stiskněte tlačítko ①.

Intenzivní stupeň

Při mimořádně silném zápachu nebo velkém množství páry můžete použít intenzivní stupeň.

Stiskněte tlačítko +, když je ventilátor zapnutý na stupeň 3.

Aktivuje se intenzivní stupeň int 1. Pokud znovu stisknete tlačítko +, aktivuje se intenzivní stupeň int 2.

Po cca 6 minutách přepne elektronika automaticky zpět na nižší stupeň ventilátoru. Pokud chcete intenzivní stupeň vypnout před uplynutím přednastavené doby, držte stisknuté tlačítko -, dokud není nastavený požadovaný stupeň ventilátoru.

Funkce Boost

Funkce Boost umožňuje krátkodobý maximální výkon a lze ji aktivovat při každém nastavení ventilátoru.

Stiskněte tlačítko b. Přibližně po 20 sekundách se ventilátor přepne zpět na předtím nastavený stupeň.

Automatický režim

Zapnutí

- Stiskněte tlačítko ①.
Ventilátor se spustí na stupeň 2.
- Stiskněte tlačítko auto.
Optimální stupeň ventilátoru 1, 2 nebo 3 se nastaví automaticky pomocí senzoru.

Vypnutí

Pro vypnutí automatického režimu stiskněte tlačítko auto nebo ①.

Pokud senzor již nerozpozná žádnou změnu kvality vzduchu v prostoru, ventilátor se automaticky vypne.

Doba chodu automatického režimu činí maximálně 4 hodiny.

Senzorové řízení

V automatickém režimu rozpozná senzor v odsavači par intenzitu pachů při vaření a pečení. V závislosti na nastavení senzoru se ventilátor automaticky přepne na jiný stupeň.

Výrobní nastavení citlivosti: 5

Nastavení nejnižší citlivosti: 0

Nastavení nejvyšší citlivosti: 9

Pokud senzorové řízení reaguje příliš rychle nebo příliš pomalu, lze ho odpovídajícím způsobem změnit:

1. Při vypnutém ventilátoru držte cca 4 sekundy stisknuto tlačítko auto. Zobrazí se nastavení.
2. Stisknuto tlačítko + nebo - se nastavení senzorového řízení změní.
3. Pro potvrzení zadání držte cca 4 sekundy stisknuto tlačítko auto.

Osvětlení

Osvětlení můžete zapínat a vypínat nezávisle na ventilátoru.

Stiskněte tlačítko ④.

Nastavení jasu

Držte stisknuto tlačítko ④, dokud není nastavený požadovaný jas.

Ukazatel nasycení

Při nasycení kovových tukových filtrů nebo aktivního uhlíkového filtru zazní po vypnutí ventilátoru po dobu cca 4 sekund akustický signál.

Kromě toho se na ukazateli zobrazí odpovídající symbol:

- **kovové tukové filtry:**
- **aktivní uhlíkový filtr:**

Nejpozději nyní je třeba vyměnit kovové tukové filtry nebo vyměnit aktivní uhlíkový filtr.

Čištění kovových tukových filtrů je popsáno v kapitole Čištění a údržba.

Když blížejí ukazatele nasycení filtrů, lze je resetovat. Za tímto účelem stiskněte tlačítko -.

Přepnutí ukazatele pro režim cirkulace

Pro režim cirkulace je nutné ukazatel elektronického řízení odpovídajícím způsobem přepnout:

- Odsavač par musí být zapojený a vypnutý.
- Držte současně stisknuta tlačítka ① a auto, dokud se nerozsvítí ukazatel u základní soupravy pro režim cirkulace nebo u cirkulačního modulu CleanAir. leuchten.
- Opakováním stisknutím kombinace tlačitek se ukazatel elektronického řízení přepne zpět na režim odvětrávání (ukazatel).

Akustický signál

Zapnutí akustického signálu

Při vypnutém ventilátoru držte cca 3 sekundy současně stisknuta tlačítka ① a +. Pro potvrzení zazní akustický signál.

Vypnutí akustického signálu

Opakujte postup „Zapnutí akustického signálu“.

Čištění a údržba

⚠ Nebezpečí popálení!

Spotřebič je za provozu horký, zejména v oblasti žárovek. Před čištěním nechte spotřebič vychladnout.

⚠ Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Vlhkost, která vnikne dovnitř, může způsobit úraz elektrickým proudem. Spotřebič čistěte pouze vlhkým hadrem. Před čištěním vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky nebo vypněte pojistku v pojistkové skříničce.

⚠ Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Pokud by do spotřebiče vnikla vlhkost, může to mít za následek úraz elektrickým proudem. Nepoužívejte vysokotlaký ani parní čistič.

⚠ Nebezpečí úrazu!

Součásti uvnitř spotřebiče mohou mít ostré hrany. Noste ochranné rukavice.

Čisticí prostředky

Aby nedošlo k poškození různých povrchů nesprávnými čisticími prostředky, řídte se údaji uvedenými v tabulce. Nepoužívejte

- agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky,
- čisticí prostředky s vysokým obsahem alkoholu,
- tvrdé drátkenky nebo houbičky,
- vysokotlaké čističe nebo parní čističe.

Nové houbové utěrky před použitím důkladně vymáchejte. Dodržujte všechny pokyny a varování, které jsou uvedené u čisticích prostředků.

Čistění kovových tukových filtrů

⚠ Nebezpečí požáru!

Usazeniny tuku v tukovém filtru se mohou vznítit.

Tukový filtr čistěte minimálně každé 2 měsíce.

Nikdy spotřebič nepoužívejte bez tukového filtru.

Upozornění

- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky obsahující kyselinu nebo louhy.
- Při čištění kovových tukových filtrů vyčistěte vlhkým hadříkem také jejich držák ve spotřebiči.
- Kovové tukové filtry můžete vyčistit v myčce nádobí nebo ručně.

V myčce nádobí:

Upozornění: Při čištění v myčce nádobí mohou vzniknout lehká zabarvení. Nemá to žádný vliv na funkčnost kovových tukových filtrů.

- Silně znečistěné kovové tukové filtry nemyjte společně s nádobím.
- Postavte kovové tukové filtry volně do myčky nádobí. Kovové tukové filtry nesmí být sevřené.

Ručně:

Upozornění: Na úporně ulpívající nečistoty můžete použít speciální prostředek na rozpuštění mastnot.

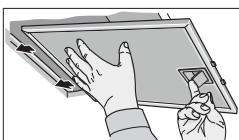
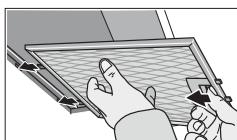
- Kovové tukové filtry namočte do horkého mycího roztoku.
- K čištění používejte kartáček a potom filtry dobře vypláchněte.
- Nechejte kovové tukové filtry okapat.

Oblast	Čisticí prostředky
Ušlechtilá ocel	Horký mycí roztok: Vyčistěte hadříkem a poté osušte měkkým hadrem. Plochy z ušlechtilé oceli čistěte pouze ve směru broušení. U zákařnického servisu nebo ve specializované prodejně lze obdržet speciální ošetrovací prostředky na ušlechtilou ocel. Ošetrovací prostředek naneste ve slabé vrstvě měkkým hadrem.
Lakování povrchy	Horký mycí roztok: Vyčistěte vlhkým hadříkem a poté osušte měkkým hadrem. Nepoužívejte čisticí prostředek na ušlechtilou ocel.
Hliník a plast	Čisticí prostředek na sklo: Vyčistěte měkkým hadrem.
Sklo	Čisticí prostředek na sklo: Vyčistěte měkkým hadrem. Nepoužívejte škrabku na sklo.
Ovládací prvky	Horký mycí roztok: Vyčistěte vlhkým hadříkem a poté osušte měkkým hadrem. Nebezpečí poškození elektroniky v důsledku proniknutí vlhkosti. Ovládací prvky nikdy nečistěte mokrým hadrem. Nepoužívejte čisticí prostředek na ušlechtilou ocel.

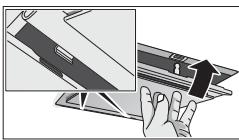
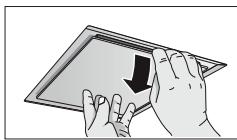
Demontáž kovového tukového filtru

1. Odjistěte aretaci a kovový tukový filtr vyklopte dolů. Při tom přidržte kovový tukový filtr zespodu druhou rukou.

2. Vyjměte kovový tukový filtr z držáku.



U filtrů s obvodovým odsáváním vytáhněte kovový tukový filtr dolů. Při tom přidržte kovový tukový filtr zespodu druhou rukou.



Poruchy - co dělat?

Často můžete vzniklé poruchy snadno sami odstranit. Než zavoláte zákaznický servis, postupujte podle následujících pokynů.

⚠️ Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

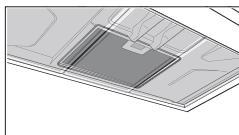
Neodborné opravy jsou nebezpečné. Opravy spotřebiče a výměnu poškozených přívodních vedení smí provádět výhradně technik zákaznického servisu vyškolený naší společností. Pokud je spotřebič vadný, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky nebo vypněte pojistku v pojistkové skříni. Zavolejte servis.

Tabulka závad

Závada	Možná příčina	Řešení
Spotřebič nefunguje.	Zástrčka není zapojená v zásuvce.	Zapojte spotřebič do elektrické sítě.
Přerušení napájení.	Zkontrolujte, zda fungují ostatní kuchyňské spotřebiče.	
Pojistka je vadná.	Podívejte se do pojistkové skřínky, je-li pojistka pro spotřebič v pořádku.	Vyměňte žárovky, viz kapitola „Výměna žárovek“.

Osvětlení nefunguje. Vadné žárovky.

U přídavných filtrů ve vnitřním prostoru odjistěte aretaci a kovový tukový filtr vyklopte dolů. Při tom přidržte kovový tukový filtr zespodu druhou rukou.



Upozornění

- Dole v kovovém tukovém filtru se může nahromadit tuk.
- Držte kovový tukový filtr vodorovně, abyste zabránili kapání tuku.

3. Kovový tukový filtr vyčistěte.

Montáž kovového tukového filtru

1. Nasadte kovový tukový filtr.

Při tom přidržte kovový tukový filtr zespodu druhou rukou.

2. Kovový tukový filtr přiklopte nahoru a zajistěte aretaci.

Výměna žárovek

⚠️ Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

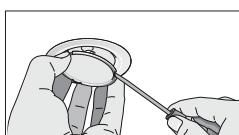
Při výměně žárovek jsou kontakty objímky žárovky pod napětím. Před výměnou vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky nebo vypněte pojistku v pojistkové skříni.

Důležité! Používejte pouze osvětlovací prostředky stejného typu a stejného výkonu (viz patice žárovky nebo typový štítek ve vnitřním prostoru spotřebiče) – k tomuto účelu demontujte kovový tukový filtr.

Výměna halogenových žárovek

Upozornění: Při nasazování se nesmíte dotknout skleněných baněk halogenových žárovek. K nasazení halogenových žárovek používejte čistý hadík.

- Pomocí vhodného náradí opatrně odstraňte kroužek žárovky.
- Vytáhněte žárovku a nahradte ji stejným typem.



3. Nasadte kryt žárovky.

4. Zapojte síťovou zástrčku, příp. znova zapněte jistič.

LED osvětlení

Vadná LED osvětlení smí vyměňovat pouze výrobce, jeho zákaznický servis nebo koncesovaný odborník (elektrikář).

⚠️ Nebezpečí úrazu!

Světlo LED je velmi ostré a může poškodit zrak (riziková skupina 1). Nedívejte se přímo do zapnutého osvětlení LED déle než 100 sekund.

Zákaznický servis

Potřebuje-li váš spotřebič opravu, obraťte se na náš servis. Vždy najdeme vhodné řešení, abychom předešli zbytečným návštěvám techniků.

Při telefonátu uvedte číselné označení výrobku (E-Nr.) a výrobní číslo (FD-Nr.), abychom vám mohli poskytnout kvalifikovanou pomoc. Typový štítek s těmito čísly najdete uvnitř spotřebiče (za tím účelem demontujte kovový tukový filtr).

Abyste je v případě potřeby nemuseli dlouho hledat, můžete si údaje svého spotřebiče a telefonní číslo servisu poznamenat zde.

Číslo E **Číslo FD**

Zákaznický servis ☎

Mějte na paměti, že návštěva servisního technika není v případě chybnej obsluhy bezplatná ani během záruční doby. Kontaktní údaje všech zemí najdete v přiloženém seznamu zákaznických servisů.

Objednávka opravy a poradenství při poruchách

CZ 251.095.546

Důvěřujte kompetentnosti výrobce. Tím si zajistíte, že oprava bude provedena vyškolenými servisními techniky, kteří mají k dispozici originální náhradní díly pro vaš spottřebič.

Příslušenství pro provoz cirkulace vzduchu

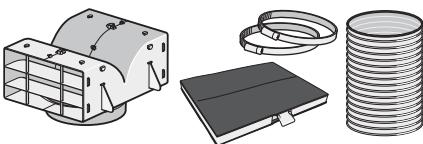
(není součástí dodávky)

Upozornění

- Rídte se montážními návody pro příslušenství.
- U spotřebičů s přídavným filtrem ve vnitřním prostoru lze použít pouze cirkulační modul CleanAir.

První výbava: základní souprava pro provoz cirkulace vzduchu – úzká

1



Výměnný filtr

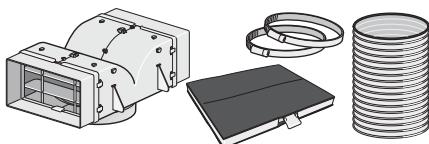
2



10

První výbava: základní souprava pro provoz cirkulace vzduchu – široká

3



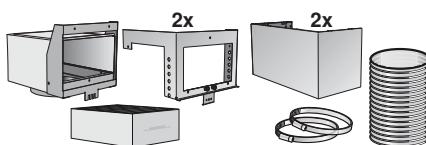
Výměnný filtr

4



První výbava: cirkulační modul CleanAir – úzký

5



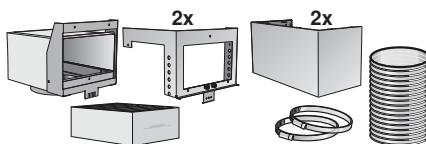
Výměnný filtr

6



První výbava: cirkulační modul CleanAir – široký

7



Výměnný filtr

8



1 LZ53650 šířka kanálu 260 mm

2 LZ53251 šířka kanálu 260 mm

3 LZ53850 šířka kanálu 345 mm

4 LZ53451 šířka kanálu 345 mm

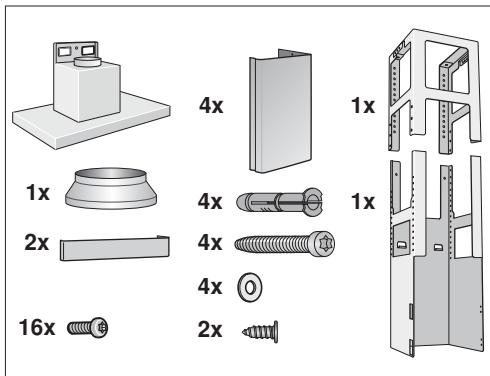
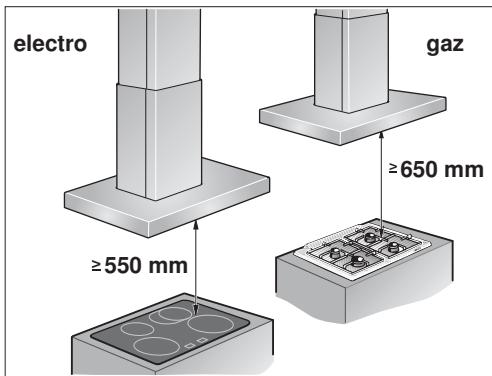
5 LZ57500 šířka kanálu 260 mm

6 LZ56200 šířka kanálu 260 mm

7 LZ57600 šířka kanálu 345 mm

8 LZ56200 šířka kanálu 345 mm

MONTÁŽNÍ NÁVOD



- Tento spotřebič se instaluje na strop kuchyně nebo stabilně zavěšený strop.
- Pro dodatečné díly zvláštního příslušenství (např. pro režim cirkulace) dodržujte přiložený návod k instalaci.
- Povrch spotřebiče je choulostivý. Při instalaci zabráňte poškození.

⚠ Důležitá bezpečnostní upozornění

Pečlivě si přečtěte tento návod. Jedině tak můžete svůj spotřebič správně a bezpečně používat. Návod k použití a návod k montáži uschovejte pro pozdější použití nebo pro dalšího majitele.

Bezpečné používání je zaručeno pouze při odborné vestavbě podle návodu k montáži. Technik provádějící instalaci odpovídá za bezvadné fungování na místě instalace.

Šířka odsavače par musí odpovídat nejméně šířce varného místa.

Při instalaci se musí dodržovat aktuálně platné stavební předpisy a předpisy místních dodavatelů elektrické energie a plynu.

Při odvádění vzduchu je nutno dodržovat úřední a zákonné předpisy (např. stavební řády).

Ohrožení života!

Zpět nasáté spaliny mohou způsobit otravu. Vzduch se nesmí odvádět ani do komína nebo kouřovodu, který je v provozu, ani do schachty, která slouží k odvětrávání prostorů, ve kterých jsou nainstalovaná topeniště. Pokud se má vzduch odvádět do komína nebo kouřovodu, který není v provozu, je nutné si opatřit souhlas příslušného kominického mistra.

Ohrožení života!

Zpět nasávané spaliny mohou způsobit otravu.

Pokud spotřebič používáte v provozu na odvětrání současně s uzavřenými spotřebiči paliv, zajistěte vždy dostatečný přívod čistého vzduchu.



Uzavřené spotřebiče paliv (např. tepelné spotřebiče na plyn, olej, dřevo nebo uhlí, průtokové ohříváče, bojlery) odebírají spalovací vzduch z místnosti, ve které jsou nainstalované, a spaliny odvádějí zařízením pro odvod spalin (např. komínem) ven.

Ve spojení se zapnutým odsavačem par se z kuchyně a sousedních místností odebírá vzduch - bez dostatečného přívodu vzduchu vzniká podtlak. Tím dojde ke zpětnému nasátí jedovatých plynů z komína nebo odtahové šachty do obytných místností.

- Proto je vždy nutné zajistit dostatečný přívod vzduchu.
- Samotná odtahová šachta nezajistí dodržování hraniční hodnoty.

Bezpečný provoz je možný pouze tehdy, když podtlak v místnosti instalace spotřebiče paliv nepřekročí 4 Pa (0,04 mbar). Toho lze dosáhnout, pokud může do místnosti proudit vzduch, potřebný pro spalování, neuzavíratelnými otvory, např. ve dveřích, oknech, v kombinaci s odtahovou šachtou nebo jinými technickými opatřeními.



V každém případě se poradte s komínickým mistrem, který může posoudit celkový systém větrání domu a navrhne vám vhodné opatření pro větrání.

Pokud se odsavač par používá výhradně v cirkulačním provozu, je provoz možný bez omezení.

Ohrožení života!

Zpět nasávané spaliny mohou způsobit otravu. Při instalaci systému ventilace se spotřebičem paliv napojeném na komín je nutné přívod proudu odsavače opatřit vhodným bezpečnostním spínačem.

Nebezpečí požáru!

Usazeniny tuku v tukovém filtru se mohou vznítit. Je nutné dodržet předepsané bezpečnostní vzdálenosti, aby se zabránilo hromadění tepla. Řídte se údaji pro váš spotřebič. Pokud používáte společně plynové a elektrické varné zóny, platí největší uvedená vzdálenost.

Spotřebič smí být nainstalován jen na jedné straně přímo vedle vysoké skříňky nebo stěny. Vzdálenost od stěny nebo od vysoké skříňky musí činit min. 50 mm.

Nebezpečí úrazu!

- Součásti uvnitř spotřebiče mohou mít ostré hrany. Noste ochranné rukavice.
- Pokud není spotřebič rádně upevněný, může spadnout. Všechny upevňovací prvky musí být pevně a bezpečně namontované.
- Spotřebič je těžký. Pro přemisťování spotřebiče jsou zapotřebí 2 osoby. Používejte pouze vhodné pomůcky.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Součásti uvnitř spotřebiče mohou mít ostré hrany. Může dojít k poškození připojovacího kabelu. Připojovací kabel při instalaci nezalamujte ani neuskřípněte.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Musí být kdykoli možné odpojit spotřebič od elektrické sítě. Spotřebič se smí zapojovat pouze do předpisově nainstalované elektrické zásuvky s ochranným kolíkem. Pokud zásuvka není po instalaci přístupná nebo pokud je nutné pevné připojení, musí se nainstalovat jistič všech pólů se vzdáleností kontaktů min. 3 mm. Pevné připojení smí provést pouze kvalifikovaný elektrikář.

Nebezpečí udušení!

Obalový materiál je nebezpečný pro děti. Nikdy nedovolte dětem, aby si hrály s obalovým materiélem.

Všeobecná upozornění

Provoz na odvětrání

⚠️ Ohrožení života!

Zpět nasáté spalinu mohou způsobit otravu. Vzduch se nesmí odvádět ani do komína nebo kouřovodu, který je v provozu, ani do šachty, která slouží k odvětrávání prostorů, ve kterých jsou nainstalovaná topeníště. Pokud se má vzduch odvádět do komína nebo kouřovodu, který není v provozu, je nutné si opatřit souhlas příslušného kominického mistra.

Pokud se vzduch odvádí obvodovou zdí, měli byste použít teleskopickou rouru do zdi.

Odvětrávací vedení

Upozornění: Výrobce spotřebiče neodpovídá za reklamace, které jsou způsobeny vedením trubek.

- Optimálního výkonu spotřebiče se dosáhne při krátké rovné trubce pro odvětrání s možnou největší průměrem.
- Při dlouhých nerovných trubkách pro odvětrání, velkému počtu kolem nebo průměru trubek, který je menší než 150 mm, není dosažen optimální odsávací výkon a ventilátor je hlasitější.
- Trubky nebo hadice pro odvětrávací vedení musí být z nehořlavého materiálu.

Kruhové trubky

Doporučujeme vnitřní průměr 150 mm, minimálně ovšem 120 mm.

Ploché potrubí

Vnitřní průřez musí odpovídat průměru kruhových trubek.

Ø 150 mm cca 177 cm²

Ø 120 mm cca 113 cm²

- Ploché potrubí by nemělo mít ostré ohyby.

- Při odlišném průměru trubek použijte těsnicí proužky.

Příprava stropu

- Strom musí být rovný, vodorovný a mít dostatečnou nosnost.
- Hloubka vyvrtných otvorů musí odpovídat délce šroubů. Hmoždinky musí být pevně usazené.
- Přiložené šrouby a hmoždinky jsou vhodné pro masivní zdivo. Pro jiné konstrukce (např. sádrokarton, póróbeton, porotonové cihly) se musí použít odpovídající upevňovací prostředky.
- Max. hmotnost digestoře činí **50 kg**.

Elektrické připojení

⚠️ Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Součásti uvnitř spotřebiče mohou mít ostré hrany. Může dojít k poškození připojovacího kabelu. Připojovací kabel při instalaci nezalamujte ani neuskřípněte.

Potřebné údaje pro připojení jsou uvedené na typovém štítku ve vnitřním prostoru spotřebiče, k tomuto účelu demontujte kovový tukový filtr.

Délka připojovacího kabelu: cca 1,30 m

Tento spotřebič splňuje předpisy ES pro rádiové odrušení.

⚠️ Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Musí být kdykoli možné odpojit spotřebič od elektrické sítě. Spotřebič se smí zapojovat pouze do předpisově nainstalované elektrické zásuvky s ochranným kolíkem. Pokud zásuvka není po instalaci přístupná nebo pokud je nutné pevné připojení, musí se nainstalovat jistič všech pólů se vzdáleností kontaků min. 3 mm. Pevné připojení smí provést pouze kvalifikovaný elektrikář.

Instalace

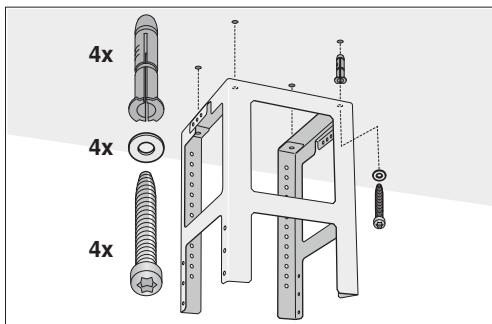
Montáž horní nosné konstrukce

1. Před montáží určete celkovou výšku nosné konstrukce a označte otvory pro šrouby.

Upozornění: Nosná konstrukce je výškově přestavitevná je v odstupech po 20 mm.

2. Vyznačte na stropu střed spotřebiče.

3. Pomocí přiložené šablony označte na stropu polohy šroubů.



4. Pro upevnění vyvrtejte čtyři otvory o Ø 8 mm a hloubce 80 mm a zatlačte do nich hmoždinky tak, aby byly v jedné rovině se stěnou.

5. Pomocí 4 šroubů upevněte horní díl nosné konstrukce na strop.

Upozornění: Dbejte na správnou polohu nosné konstrukce. Prostřední nosník určuje upřednostňovanou stranu a musí směrovat k ovládacímu prvku varné desky.

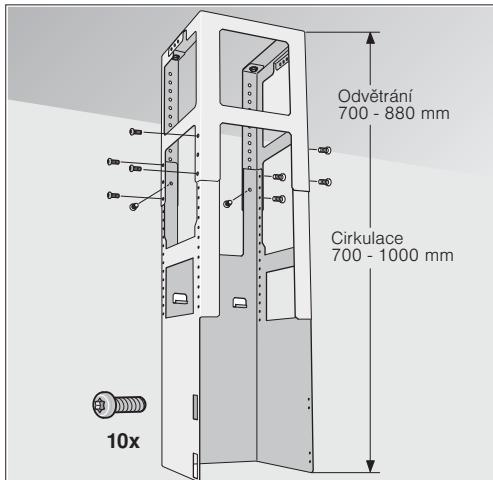
Montáž spodní nosné konstrukce

Sešroubujte 10 šrouby horní a spodní díl nosné konstrukce ve stanovené celkové výšce.

Upozornění

■ Dbejte na správnou polohu spodní nosné konstrukce. Otevřená strana musí směrovat k ovládacím prvkům varné desky.

■ Povolením upevňovacích šroubů lze nosnou konstrukci dodatečně vyrovnat.

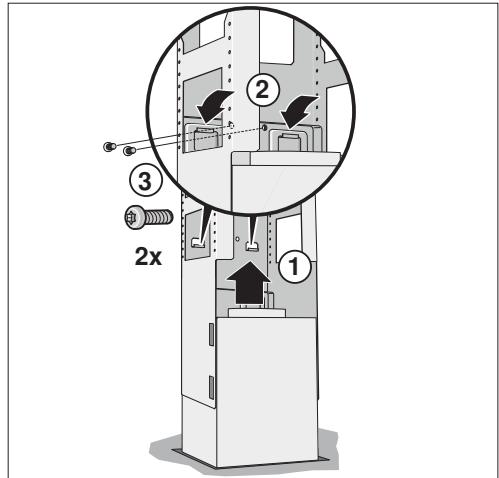


Montáž spotřebiče

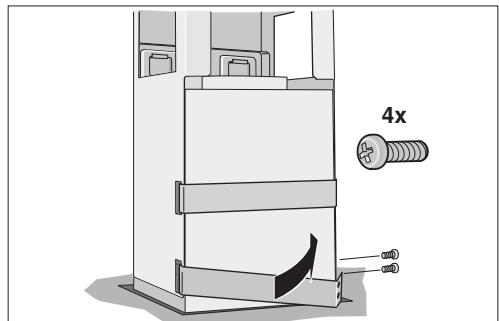
1. Zavěste spořebič zdola na nosnou konstrukci.

Upozornění: Dbejte při tom na to, aby nebyl přeskřípnutý síťový kabel.

2. Upevněte spotřebič 2 pojistnými šrouby na nosnou konstrukci.



3. Zavěste a pevně přišroubujte pojistný třmen.



Upevnění spojení trubek

Upozornění: Pokud použijete hliníkovou trubku, oblast připojení nejdříve vyhlaďte.

Odvětrávací trubka Ø 150 mm (doporučená velikost)

Upevněte odvětrávací trubku přímo na vzduchové hrdlo a utěsněte.

Odvětrávací trubka Ø 120 mm

1. Upevněte redukční hrdlo přímo na vzduchové hrdlo.

2. Upevněte odvětrávací trubku na redukční hrdlo.

3. Obě místa spojení vhodně utěsněte.

Montáž komínového krytu

⚠ Nebezpečí poranění!

ostřími hranami během instalace. Během instalace spotřebiče noste vždy ochranné rukavice.

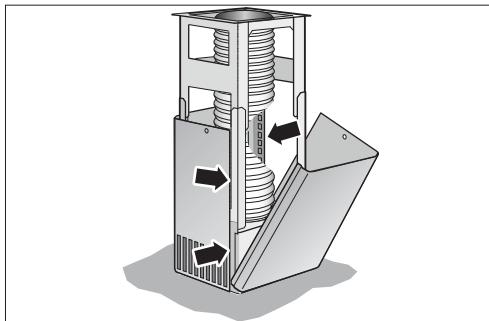
1. Oddělte od sebe kryty komínu.

Za tímto účelem stáhněte lepicí pásku.

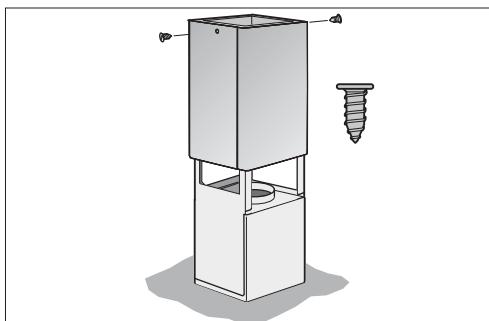
2. Stáhněte ochrannou fólii na obou stranách.

3. Obě části horního komínu nasadte na spotřebič a spojte je.

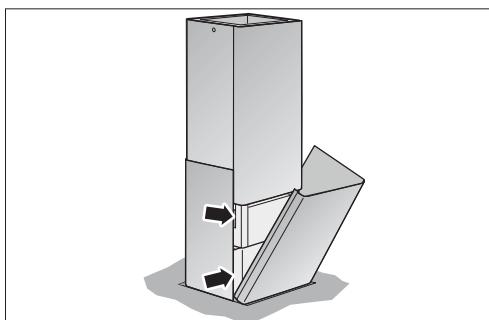
Upozornění: Drážky vnitřního krytu komínu musí směrovat dolů.



4. Horní část komínu posuňte nahoru a připevněte ji 2 šrouby.



5. Nasadte a spojte obě dolní části komínu.



INFORMAČNÍ LIST

BSH domácí spotřebiče, s.r.o., Radlická 350, 158 00 Praha 5

Obchodní značka BSH



Značka	SIEMENS
Typ/prodejní označení	LF 21BA552
Barevné provedení	nerez/černá
Příkon	W
z toho osvětlení	W
připojení přívodním kabelem o délce	m
Vnější rozměry	
výška (odvětrání/cirkulace)	mm
šířka	mm
hloubka	mm
Objem větrání podle DIN 61591	m ³ /h
při provozu odvětrání	
stupeň 1	220
stupeň 2	400
stupeň 3	560
intenzivní stupeň	720
při provozu s cirkulací vzduchu s aktivním filtrem	
stupeň 1	190
stupeň 2	350
stupeň 3	440
intenzivní stupeň	510
Doběh ventilátoru	min.
Počet motorů:	1
Elektrické připojení	
napětí	V
Bezpečnost/odrušení	
odpovídá bezpečnostním předpisům	•
označení	CE
Robert Bosch-Hausgeräte GmbH Carl-Wery-Str. 34, 81739	

hodnoty hlučnosti dle EN 60704-3 a EN 60704-2-13 při odvětrávání:

max. normální stupeň: 62 dB (A) re 1 pW (48 dB(A) 20 µPa akustický tlak)

intenzivní stupeň: 67 dB (A) re 1 pW (53 dB(A) 20 µPa akustický tlak)

Případné technické změny, tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení jsou vyhrazeny bez upozornění.

Aktuální návod najdete na webových stránkách www.siemens-home.com/cz.

Záruční podmínky

společnosti BSH domácí spotřebiče s.r.o.

1. Záruka

Na tento výrobek je v souladu § 2113 a násł. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění, poskytována **záruka za jakost 24 měsíců** (dále jen „**záruka**“), která běží zpravidla od odevzdání výrobku zákazníkovi. Pokud byla sjednána delší záruka, řídí se tato speciálními pravidly.

Záruka 24 měsíců je poskytována pouze zákazníkovi spotřebiteli a jen na výrobek k **běžnému užívání v domácnosti**. Zákazníkovi podnikateli nebo jiné právnické osobě je poskytnuta 24 měsíční záruka za předpokladu, že se koupě netýká jeho podnikatelské činnosti (např. prádelna, ubytovací služby, restaurační zařízení apod.), způsob užívání je obdobný užívání v domácnosti a výrobek není prokazatelně přetěžován (kumulativně); v ostatních případech je poskytována záruka v délce 6 měsíců. Společnost BSH domácí spotřebiče s.r.o. si vyhrazuje právo omezit plnění záruky nad rámec 6 měsíců v případě, že bude zjevné, že spotřebič není provozován v souladu s výše uvedenými podmínkami.

2. Pořizovací doklad a záruční list

Základním průkazem práv zákazníka je **pořizovací doklad** (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.). Pokud byl při prodeji vydán **záruční list**, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Nedílnou součástí záručního listu je pořizovací doklad. Zákazník si ve vlastním zájmu pořizovací doklad i záruční list pečlivě uschová.

Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplněného záručního listu a vystaveného certifikátu, pokud byl vydán. Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu zákazníka zkонтrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán záitel.

3. Uplatnění záruky

Zákazník má v rámci poskytnuté záruky právo na bezplatné, včasné a rádné odstranění reklamované vady výrobku, a to opravou, popřípadě – není-li to vzhledem k povaze (tzn. příčině i projevu) vady neúměrné – právo na výměnu výrobku nebo jeho vadné součásti. Za zákonem stanovených podmínek může být poskytnuta sleva na výrobku anebo může být výrobek vrácen.

Záruční oprava se vztahuje výhradně na vady, které vznikou průkazně v době platné záruky. Tako vzniklé vady je oprávněn odstranit pouze **autorizovaný servis**. Uplatnit záruku může zákazník u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl výrobek zakoupen, a to bez zbytečného odkladu, nejdpozději však do konce záruční doby. Zvolil zákazník jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Autorizovaný servis posoudí oprávněnost reklamace a podle povahy vady výrobku rozhodne o způsobu řešení reklamace.

Seznam autorizovaných servisů je k dispozici na www.siemens-home.com/cz.

Doba, po kterou zákazník nemůže výrobek z důvodu vady používat, se do záruční doby nepočítá. O tu dobu se záruční doba prodlužuje. Při výměně se **běh záruční doby** neobnovuje. Při opravě nedochází k běhu nové záruční doby týkající se opravené součásti či součástky.

Po provedení záruční opravy je autorizovaný servis povinen vydat zákazníkovi čitelnou kopii opravného listu. **Opravní list** slouží k prokazování práv zákazníka, proto je ve vlastním zájmu zákazníka před podpisem opravného listu zkонтrolovat jeho obsah a kopii opravného listu pečlivě uschovat.

Zákazník je povinen poskytnout autorizovanému servisu **součinnost** k ověření existence reklamované vady a k jejímu odstranění (včetně odpovídajícího potřebného vyzkoušení nebo demontáže výrobku).

Při uplatnění reklamace předá zákazník **výrobek čistý** v souladu s hygienickými předpisy nebo obecnými hygienickými zásadami včetně všech jeho součástí a příslušenství, umožňujících takové ověření a odstranění vady. V případě, že výrobek nedodá kompletní a je-li kompletnost výrobku nezbytná k zjištění existence reklamované vady a/nebo k jejímu odstranění, běh lhůty k vyřízení reklamace začíná až dodáním chybějících součástí.

B/S/H/

4. Neoprávněnost reklamace

Reklamace není oprávněná v případech, vznikla-li závada nebo poškození:

- a) prokazatelně nesprávným užíváním výrobku (např. v rozporu s návodem, s pokyny uvedenými na obalu výrobku či v záručním listě, užíváním v rozporu s obecně známými pravidly užívání předmětného výrobku, provozem při nesprávném napájecím napětí, připojování na nedovolené zdroje proudu, užíváním zboží v nevhodných podmínkách – vlhkost, prašnost, extrémní tvrdost vody apod.) anebo jiným nesprávným jednáním uživatele (např. neodbornou instalací či zapojením);
- b) prokazatelně nedovolenými zásahy do přístroje (konstrukční nebo jiná úprava, neodborná montáž), živelnou katastrofou nebo mechanickým poškozením výrobku;
- c) nese-li předložený záruční list zjevné známky provedených změn údajů nebo je-li na výrobku odlišné výrobní číslo od toho, jež je uvedeno v záručním listě;
- d) u estetických komponentů, nezajišťujících funkčnost výrobku z důvodu:
 - transportního poškození nebo přemisťováním (poškrábání, promáčknutí, praskliny, rozbití skla a police apod.)
 - nefunkčních estetických komponentů jako jsou madla, skla, ovládací spináče apod., které jsou důsledkem běžného opotřebení
 - změny barev plastových komponentů (jedná se o běžný fyzikálně chemický jev po čase používání)
 - vady spotřebních materiálů, u kterých je doba životnosti daná charakterem součástky (žárovky, vodní filtry, vzduchové, prachové filtry, uhlíkové filtry všechno druhu, akumulátory, baterie, apod.)
 - vady příslušenství a volitelné výbavy, způsobené nevhodnou manipulací nebo nepřiměřeným zacházením

Ze záručních oprav jsou vyloučeny případy běžné údržby nebo čištění, instalace, programování, kontroly parametrů výrobku.

5. Náhradní díly

Záruka na samostatně prodaný náhradní díl výrobku je poskytována v délce 6 měsíců, a to za předpokladu jeho odborné instalace.

6. Pozáruční servis

V případě placené pozáruční opravy provedené autorizovaným servisem se poskytuje záruka v délce 24 měsíců.

7. Rozšířená záruka nad rámec zákona

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem **Aqua-Stop** (patent BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody je zákazníkovi spotřebitel poskytnuta náhrada, a to po celou dobu životnosti spotřebiče. Vyloučena je náhrada škody v případě, kdy nebyl spotřebič zapojen do elektrického obvodu pod proudem.

8. Upozornění pro prodejce

Prodejce je povinen vyplnit správně a úplně záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit rádně vyplněný reklamační protokol a pořizovací doklad (fakturu).

9. Ochrana osobních údajů

Osobní údaje zákazníka kupujícího budou použity výhradně k účelům pro zpracování objednávek a k případnému vyřízení zárukky v souladu se zák. č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů.

10. Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku společnosti BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,
dle § 13, odst.5 zákona č.22/1997 Sb. Vás ujištěujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. naším obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/1997 Sb a nařízení vlády č. 17/2003 Sb., 616/2006 Sb. a 22/2003 Sb. a příslušných nařízení vlády. Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

B/S/H/

Kontakt na servis domácích spotřebičů SIEMENS

BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Radlická 350

158 00 Praha 5

Příjem oprav

Tel.: +420 251 095 546

Email: **opravy@bshg.com**

Objednávky příslušenství a náhradních dílů

Tel.: +420 251 095 556

Email: **dily@bshg.com**

Zákaznické poradenství

Tel.: +420 251 095 555

Email: **siemens.spotrebice@bshg.com**

Aktuální informace o servisu najeznete na internetových stránkách **www.siemens-home.com/cz**.

Zde máte možnost sjednat opravu pomocí online formuláře.

sk Obsah

NÁVOD NA POUŽÍVANIE	16
Dôležité bezpečnostné pokyny	16
Ochrana životného prostredia.....	18
Likvidácia v súlade s predpismi na ochranou životného prostredia	18
Druhy prevádzky.....	18
Režim s odvodom vzduchu	18
Cirkulačný režim.....	18
Obsluha	19
Ovládaci panel variant 1.....	19
Intenzívny stupeň	19
Dobeň ventilátora.....	19
Osvetlenie.....	19
Indikácia nasýtenia	19
Zvukový signál	19
Ovládaci panel variant 2.....	20
Intenzívny stupeň	20
Dobeň ventilátora.....	20
Osvetlenie.....	20
Indikácia nasýtenia	20
Zvukový signál	20
MONTÁZNY NÁVOD.....	25
Dôležité bezpečnostné pokyny	25
Všeobecné upozornenia	27
Režim s odvodom vzduchu	27
Odsávacie potrubie	27
Príprava stropu	27
Elektrické pripojenie	27
Inštalácia	28
Montáž krytu komína	29

NÁVOD NA POUŽÍVANIE

Ďalšie informácie o výrobkoch, príslušenstve, náhradných dieloch a servise nájdete na internete na:
www.siemens-home.com/sk

⚠ Dôležité bezpečnostné pokyny

Tento návod si starostlivo prečítajte. Len potom môžete spotrebič obsluhovať bezpečne a správne. Návod na používanie a montážny návod si odložte na neskoršie použitie alebo pre nasledujúceho vlastníka spotrebiča.

Len pri odbornej montáži zodpovedajúcej tomuto montážnemu návodu je zaručená bezpečnosť pri používaní. Inštalatér je zodpovedný za bezchybné fungovanie na mieste inštalácie.

Tento spotrebič je určený len na používanie v domácnosti. Spotrebič nie je určený na prevádzku v exteriéri. Spotrebič nenechávajte počas prevádzky bez dozoru. Výrobca neručí za škody spôsobené nevhodným používaním alebo nesprávnou obsluhou.

Deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, nedostatkom skúsenosti či vedomostí môžu tento spotrebič používať len pod dozorom alebo po poučení o bezpečnom používaní spotrebiča a o nebezpečenstvach, ktoré pri jeho používaní vznikajú.

Nikdy nedovoľte deťom, aby sa hrali so spotrebičom. Cistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Po vybalení spotrebič preskúšajte. Pokiaľ vznikli škody pri transporte, spotrebič nepripájajte.

Tento spotrebič nie je určený na prevádzku s externými spínacími hodinami alebo diaľkovým ovládaním.

Nebezpečenstvo udusenia!

Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo pre deti. Nikdy nenechajte deti hrať sa s obalovým materiálom.

Ohrozenie života!

Spätle nasávané dymové plyny môžu spôsobiť otravu.

Ked' sa spotrebič používa v režime s odvodom vzduchu súčasne s ohniskom závislým od vetrania miestnosti, postarajte sa vždy o dostatočný prívod vzduchu.



Ohniská závislé od vetrania miestnosti (napr. vyhrievacie prístroje na plyn, olej, drevo alebo uhlie, prietokové ohrievače, ohrievače vody) odoberajú dymové plyny z miestnosti, kde sú nainštalované a odvádzajú ich odsávacím zariadením (napr. komín) von.

V súvislosti so zapnutým odsávačom pára sa z kuchyne a susedných miestností odoberá vzduch – bez dostatočného prívodu vzduchu vzniká podtlak. Toxickeplyny sa z komína alebo odľahovej šachty nasávajú naspäť do obytných priestorov.

- Preto je potrebné zabezpečiť dostatočný prívod vzduchu.
- V stene zabudovaná vetracia mriežka na prívod a odvod vzduchu samotná nezabezpečí dodržiavanie hraničných hodnôt.

Bezpečná prevádzka je možná len vtedy, keď podtlak v miestnosti inštalácie ohniska neprekročí 4 Pa (0,04 mbar). Uvedené možno dosiahnuť, keď vzduch potrebný na spaľovanie môže prúdiť cez neuzatvárateľné otvory, napr. v dverách, oknách, v spojení s vetracou mriežkou zabudovanou v stene na prívod a odvod vzduchu alebo cez iné technické opatrenia.



V každom prípade sa poradte s príslušným komínárskym majstrom, ktorý dokáže posúdiť celú vetraciu sústavu domu a navrhne vám vhodné opatrenie na zabezpečenie ventilácie.

Ak sa odsávač pára používa výlučne v cirkulačnom režime, prevádzka je možná bez obmedzenia.

Nebezpečenstvo požiaru!

- Usadeniny tuku v tukovom filtri sa môžu zapaliť.

Minimálne každé 2 mesiace tukový filter vycistite.

Spotrebič nikdy nepoužívajte bez tukového filtra.

- Usadeniny tuku v tukovom filtri sa môžu zapaliť. V blízkosti spotrebiča nikdy nepracujte s otvoreným ohňom (napr. flambovanie). Spotrebič sa smie nainštalovať v blízkosti ohniska na pevné palivo (napr. drevo alebo uhlie) len vtedy, keď je k dispozícii uzavretý, neodoberateľný kryt. Iskry nesmú odlietať.
- Horúci olej a tuk sa môžu rýchlo vznieť. Horúci olej a tuk nikdy nenechávajte bez dozoru. Oheň nikdy nehaste vodou. Vypnite varnú zónu. Plameň opatrene zahaste pokrievkou, hasiacou dekom alebo podobne.
- Plynové varné zóny bez položenej varnej nádoby vydávajú pri prevádzke veľké teplo. Vetraci spotrebič umiestnený nad nimi sa môže poškodiť alebo vznieť. Plynové varné zóny prevádzkuje s položenou varnou nádobou.
- Pri súčasnej prevádzke viacerých plynových varných zón vzniká veľké teplo. Vetraci spotrebič umiestnený nad nimi sa môže poškodiť alebo vznieť. Nikdy neprevádzkujte súčasne dve varné zóny s veľkým plameňom dlhšie ako 15 minút. Veľký horák s výkonom 5 kW (wok) zodpovedá výkonu dvoch plynových horákov.

Nebezpečenstvo popálenia!

Prístupné časti sa počas prevádzky rozhŕňúcia. Nikdy sa nedotýkajte horúcich častí. Deti držte v bezpečnej vzdialenosťi.

Nebezpečenstvo poranenia!

- Súčiastky vo vnútri spotrebiča môžu mať ostré hrany. Používajte ochranné rukavice.
- Predmety položené na spotrebici môžu spadnúť. Na spotrebici nedávajte žiadne predmety.
- Žiarovka LED osvetlenia má veľmi ostre svetlo a môže poškodiť oči (trieda rizika 1). Nepozerajte dlhšie ako 100 sekúnd priamo do zapnutého LED osvetlenia.

Nebbezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Vadný spotrebič může způsobit úraz elektrickým proudem. Vadný spotrebič nikdy nezapínejte. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky nebo vypněte pojistku v pojistkové skříňce. Zavolejte servis.
- Je nebezpečné vykonávať neodborné opravy. Opravy a výmeny chybných prívodných káblov smie vykonávať len náležite poučený pracovník zákazníckeho servisu. Ak je spotrebici poškodený, vytiahnite zástrčku z elektrickej siete alebo vypnite príslušný istič v pojistkovej skrinke. Obráťte sa na odborný autorizovaný servis.
- Pokiaľ by do spotrebiča vnikla vlhkosť, mohlo by to mať za následok úraz elektrickým prúdom. Nepoužívajte vysokotlakový ani parný čistič.

Príčiny škôd

Pozor!

Nebezpečenstvo poškodenia vplyvom korózie. Na zabránenie tvorby kondenzovanej vody spotrebici pri varení vždy zapnite. Kondenzovaná voda môže viesť ku vzniku korózie.

Chybne žiarovky okamžite vymenite, aby ste zabránili preťaženiu ostatných žiaroviek.

Nebezpečenstvo poškodenia vlnkostou vniknutou do elektroniky. Ovládacie prvky nikdy nečistite mokrou utierkou.

Poškodenie povrchu nesprávnym čistením. Plochy z nehrdzavejúcej ocele čistite len v smere výbrusu. Na ovládacie prvky nepoužívajte čistiaci prostriedok na nehrdzavejúcu ocel.

Poškodenia povrchu použitím ostrých alebo abrazívnych čistiacich prostriedkov. Nikdy nepoužívajte ostré a abrazívne čistiace prostriedky.

Nebezpečenstvo poškodenia spätným tokom kondenzátu. Vetraci kanál spotrebiča nainštalujte s miernym spádom (1° spád).

Ochrana životného prostredia

Likvidácia v súlade s predpismi na ochranou životného prostredia

Obal zlikvidujte v súlade s predpismi na ochranu životného prostredia.



Tento spotrebici je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Táto smernica stanoví jednotný európsky (EU) rámc pre spätný odber a recykláciu použitých zariadení.

Druhy prevádzky

Tento spotrebici môžete používať v prevádzke s odvetraním alebo s cirkuláciou vzduchu.

Režim s odvodom vzduchu



Nasávaný vzduch sa prechodom cez tukový filter prečisti a odvádzá sa cez potrubný systém von.

Cirkulačný režim



Nasávaný vzduch sa v tukovom filtri a filtri s aktívnym uhlím prečisti a znova sa vráti do kuchyne.

Upozornenia

- Aby sa v cirkulačnom režime odstránili pachy, musíte zabudovať filter s aktívnym uhlím. Rôzne možnosti prevádzky spotrebici v cirkulačnom režime nájdete v prospektoch alebo sa informujte u vašho špecializovaného predajcu. Potrebné príslušenstvo nájdete u špecializovaného predajcu, v zákazníckom servise.
- Pri spotrebiciach s prídavným filtrom vo vnútri sa môže použiť len cirkulačný modul CleanAir (pozri Príslušenstvo pre cirkulačný režim).

Upozornenie: Odpadový vzduch sa nesmie odovzdávať do komína na odvod dymu a odpadového vzduchu, ktorý je v prevádzke, ani do šachty, ktorá slúži na vetranie priestorov, kde sú nainštalované ohnišká.

- Ak sa odpadový vzduch vedie do komína na odvod dymu a odpadového vzduchu, ktorý nie je v prevádzke, musí sa vyžadať povolenie príslušného komínarskeho majstra.
- Ak sa odpadový vzduch vedie cez obvodovú stenu, mala by sa použiť teleskopická vetracia mriežka zabudovaná v stene.

Obsluha

Tento návod platí pre viac modelov spotrebiča. Je preto možné, že sú tu opísané jednotlivé prvky vybavenia, ktoré nebudú zodpovedať vašmu spotrebiču.

Upozornenie: Zapnite odsávač pár na začiatku varenia a až za niekoľko minút po ukončení varenia ho opäť vypnite.

Kuchynské výparы sa tak odstránia najúčinnejšie.

Ovládací panel variant 1

Ovládací panel



Vysvetlenie

- ① Ventilátor zap./vyp.
- Stupeň ventilácie znížiť/dobeh ventilátora
- + Stupeň ventilácie zvýšiť/intenzívny stupeň 1, 2
- ☀ Svetlo zap./vyp./stmievanie

Nastavenie ventilátora

Zapnutie

- Stlačte tlačidlo ①. Ventilátor sa spustí na stupni 2.
- Intenzitu ventilácie zmeníte stlačením tlačidiel + alebo -.

Vypnutie

Stlačte tlačidlo ①.

Intenzívny stupeň

V prípade mimoriadne intenzívnych výparov a pachov môžete použiť stupeň intenzívneho odsávania.

Ked' sa ventilátor nachádza na stupni 3, stlačte tlačidlo +.

Intenzívny stupeň 1 sa aktivuje. Ak znova stlačíte +, intenzívny stupeň int 2 sa aktivuje.

Asi po 6 minútach sa elektronika automaticky prepne naspäť na nižší stupeň ventilácie . Ak chcete intenzívny stupeň ukončiť pred uplynutím prednastaveného času, stlačajte tlačidlo - dovtedy, kým sa nedosiahne stupeň ventilácie, ktorý si želáte.

Dobeh ventilátora

Stlačajte tlačidlo - dovtedy, kým sa nezobrazí I→I.

Asi po 10 minútach sa ventilátor automaticky vypne.

Osvetlenie

Osvetlenie môžete zapnúť a vypnúť nezávisle od ventilátora.

Stlačte tlačidlo ☀.

Nastavenie jasu

Tlačidlo ☀ podržte stlačené, kým nie je dosiahnutý požadovaný jas.

Indikácia nasýtenia

Pri nasýtení tukových kovových filtrov alebo filtra s aktívnym uhlím zaznie po vypnutí ventilátora signál v trvaní asi 4 sekúnd. Okrem toho sa na displeji zobrazí príslušný symbol:

- **Tukový kovový filter:** ☒
- **Filter s aktívnym uhlím:** ☓

Najneskôr teraz by ste mali tukový kovový filter vyčistiť alebo vymeniť filter s aktívnym uhlím.

Ako vyčistiť tukový kovový filter sa dozviete v kapitole Čistenie a údržba.

Ked' blikajú indikácie nasýtenia, môžete ich zrušiť. Stlačte tlačidlo -.

Prestavanie displeja na cirkulačný režim

Pre cirkulačný režim sa musí displej elektronického riadenia príslušne prestaviť:

- Odsávač pár musí byť pripojený a vypnutý.
- Tlačidlá ① a - držte súčasne stlačené, kým sa nerozsvieti ukazovateľ
- ak je použitá základná súprava pre cirkulačný režim alebo
- ak je použitý cirkulačný modul CleanAir. leuchtet.
- Opakoványm stláčaním kombinácie tlačidiel sa displej elektronického riadenia znova prestaví na odvádzaciú prevádzku (zobrazenie ☒).

Zvukový signál

Zapnutie zvukového signálu

Stlačte pri vypnutom ventilátore súčasne asi na 3 sekundy tlačidlá ① a +. Na potvrdenie zaznie signál.

Vypnutie zvukového signálu

Zopakujte proces „Zapnutie zvukového signálu“.

Ovládací panel variant 2

Ovládací panel



Vysvetlenie

- ① Ventilátor zap./vyp.
- ② Svetlo zap./vyp./stmievanie
- Stupeň ventilácie znížiť
- + Stupeň ventilácie zvýšiť/intenzívny stupeň 1, 2
- b Funkcia Boost (krátkodobý maximálny výkon)
- Dobeh ventilátora

Nastavenie ventilátora

Zapnutie

- Stlačte tlačidlo ①.
Ventilátor sa spustí na stupni 2.
- Intenzitu ventilácie zmeníte stlačením tlačidiel + alebo -.

Vypnutie

Stlačte tlačidlo ①.

Intenzívny stupeň

V prípade mimoriadne intenzívnych výparov a pachov môžete použiť stupeň intenzívneho odsávania.

Ked' sa ventilátor nachádza na stupni 3, stlačte tlačidlo +.

Intenzívny stupeň 1 sa aktivuje. Ak znova stlačíte +, intenzívny stupeň int 2 sa aktivuje.

Asi po 6 minútach sa elektronika automaticky prepne naspäť na nižší stupeň ventilácie. Ak chcete intenzívny stupeň ukončiť pred uplynutím prednastaveného času, stlačajte tlačidlo - dovtedy, kým sa nedosiahne stupeň ventilácie, ktorý si želáte.

Funkcia Boost

Funkcia Boost je krátkodobý maximálny výkon, ktorý možno aktívovať pri každom výkone ventilácie.

Stlačte tlačidlo b. Asi po 20 sekundách sa ventilátor prepne naspäť na stupeň ventilácie, ktorý bol predtým nastavený.

Dobeh ventilátora

Stlačte tlačidlo →.

Ventilátor 10 minút dobieha a po uplynutí tohto času sa automaticky vypne. Ak je osvetlenie zapnuté, zostane nadalej zapnuté.

Dobeh ventilátora predčasne ukončíte stlačením tlačidla →.

Osvetlenie

Osvetlenie môžete zapnúť a vypnúť nezávisle od ventilátora.

Stlačte tlačidlo ④.

Nastavenie jasu

Tlačidlo ④ podržte stlačené, kým nie je dosiahnutý požadovaný jas.

Indikácia nasýtenia

Pri nasýtení tukových kovových filtrov alebo filtra s aktívnym uhlím zaznie po vypnutí ventilátora signál v trvaní asi 4 sekúnd.

Okrem toho sa na displeji zobrazí príslušný symbol:

- Tukový kovový filter:
- Filter s aktívnym uhlím:

Najneskôr teraz by ste mali tukový kovový filter vyčistiť alebo vymeniť filter s aktívnym uhlím.

Ako vyčistiť tukový kovový filter sa dozviete v kapitole Čistenie a údržba.

Ked' blikajú indikácie nasýtenia, môžete ich zrušiť. Stlačte tlačidlo →.

Prestavenie displeja na cirkulačný režim

Pre cirkulačný režim sa musí displej elektronického riadenia príslušne prestaviť:

- Odsávač pár musí byť pripojený a vypnutý.
- Tlačidlá ① a → držte súčasne stlačené, kým sa nerozsvieti ukazovateľ alebo
- ak je použitá základná súprava pre cirkulačný režim alebo ak je použitý cirkulačný modul CleanAir. leuchtet.
- Opakováním stláčaním kombinácie tlačidiel sa displej elektronického riadenia znova prestaví na odvertrávaciu prevádzku (zobrazenie).

Zvukový signál

Zapnutie zvukového signálu

Stlačte pri vypnutom ventilátoru súčasne asi na 3 sekundy tlačidlá ① a +. Na potvrdenie zaznie signál.

Vypnutie zvukového signálu

Zopakujte proces „Zapnutie zvukového signálu“.

Ovládací panel variant 3

Ovládací panel



Vysvetlenie

- ① Ventilátor zap./vyp.
- ☀ Svetlo zap./vyp./stmievanie
- Stupeň ventilácie znížiť
- + Stupeň ventilácie zvýšiť/intenzívny stupeň 1, 2
- b Funkcia Boost (krátkodobý maximálny výkon)
- auto** Automatický režim s dobodom ventilátora

Nastavenie ventilátora

Zapnutie

- Stlačte tlačidlo ①. Ventilátor sa spustí na stupni 2.
- Intenzitu ventilácie zmeníte stlačením tlačidiel + alebo -.

Vypnutie

Stlačte tlačidlo ①.

Intenzívny stupeň

V prípade mimoriadne intenzívnych výparov a pachov môžete použiť stupeň intenzívneho odsávania.

Ked sa ventilátor nachádza na stupni 3, stlačte tlačidlo +.

Intenzívny stupeň int 1 sa aktivuje. Ak znova stlačíte +, intenzívny stupeň int 2 sa aktivuje.

Asi po 6 minútach sa elektronika automaticky prepne naspäť na nižší stupeň ventilácie. Ak chcete intenzívny stupeň ukončiť pred uplynutím prednastaveného času, stláčajte tlačidlo - dovtedy, kým sa nedosiahne stupeň ventilácie, ktorý si želáte.

Funkcia Boost

Funkcia Boost je krátkodobý maximálny výkon, ktorý možno aktivovať pri každom výkone ventilácie.

Stlačte tlačidlo b. Asi po 20 sekundách sa ventilátor prepne naspäť na stupeň ventilácie, ktorý bol predtým nastavený.

Automatický režim

Zapnutie

- Stlačte tlačidlo ①. Ventilátor sa spustí na stupni 2.
- Stlačte tlačidlo **auto**. Optimálny stupeň ventilácie 1, 2 alebo 3 sa automaticky nastaví senzorom.

Vypnutie

Automatický režim vypnete stlačením tlačidla **auto** alebo ①.

Pokial senzor už nerozpozná žiadnu zmenu kvality vzduchu v priestore, ventilátor sa automaticky vypne.

Doba chodu automatického režimu je maximálne 4 hodiny.

Senzorové riadenie

V automatickom režime senzor v odsávači pár zaznamená intenzitu pachov z varenia a pečenia. Podľa nastavenia senzora sa ventilátor automaticky prepne na iný stupeň ventilácie.

Výrobné nastavenie citlivosti: 5

Najnižšie nastavenie citlivosti: 0

Najvyššie nastavenie citlivosti: 9

Ak senzorové riadenie reaguje príliš rýchlo alebo príliš pomaly, môže sa podľa potreby zmeniť:

1. Keď je ventilátor vypnutý, tlačidlo **auto** podržte stlačené približne 4 sekundy. Zobrazí sa nastavenie.
2. Stlačením tlačidla +, príp. - sa nastaví senzorové riadenie zmeniť.
3. Na potvrdenie zadania podržte tlačidlo **auto** stlačené asi 4 sekundy.

Osvetlenie

Osvetlenie môžete zapnúť a vypnúť nezávisle od ventilátora.

Stlačte tlačidlo ☀.

Nastavenie jasu

Tlačidlo ☀ podržte stlačené, kým nie je dosiahnutý požadovaný jas.

Indikácia nasýtenia

Pri nasýtení tukových kovových filtrov alebo filtra s aktívnym uhlím naznie po vypnutí ventilátora signál v trvaní asi 4 sekúnd. Okrem toho sa na displeji zobrazí príslušný symbol:

- **Tukový kovový filter:**
- **Filter s aktívnym uhlím:**

Najneskôr teraz by ste mali tukový kovový filter vyčistiť alebo vymeniť filter s aktívnym uhlím.

Ako vyčistiť tukový kovový filter sa dozviete v kapitole Čistenie a údržba.

Ked blikajú indikácie nasýtenia, môžete ich zrušiť. Stlačte tlačidlo -.

Prestavenie displeja pre cirkulačný režim

Pri cirkulačnom režime sa musí displej elektronického riadenia príslušne prestaviť:

- Odsávač pár musí byť pripojený a vypnutý.
- Tlačidlá ① a **auto** držte súčasne stlačené, kým svieti ukazovateľ:
 -
 -
- Opakováním stlácení kombinácie tlačidiel sa displej elektronického riadenia znova prestaví na režim s odvodom vzduchu (zobrazenie).

Zvukový signál

Zapnutie zvukového signálu

Stlačte pri vypnutom ventilátore súčasne asi na 3 sekundy tlačidlá ① a +. Na potvrdenie naznie signál.

Vypnutie zvukového signálu

Zopakujte proces „Zapnutie zvukového signálu“.

Čistenie a údržba

⚠ Nebezpečenstvo popálenia!

Spotrebič sa počas prevádzky zohrieva, zvlášť v oblasti osvetlenia. Pred čistením nechajte spotrebič vychladnúť.

⚠ Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!!

Vníknutá vlhkosť by mohla spôsobiť úraz elektrickým prúdom. Spotrebič čistíte len vlhkou utierkou. Pred čistením vytiahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite poistku v poistkovej skrini.

⚠ Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Pokiaľ by do spotrebiča vnikla vlhkosť, mohlo by to mať za následok úraz elektrickým prúdom. Nepoužívajte vysokotlakový ani parný čistič.

⚠ Nebezpečenstvo poranenia!

Súčiastky vo vnútri spotrebiča môžu mať ostré hrany. Používajte ochranné rukavice.

Čistiace prostriedky

Aby ste rozdielne povrhy nepoškodili použitím nesprávneho čistiaceho prostriedku, dodržiavajte údaje uvedené v tabuľke. Nepoužívajte

- ostré alebo abrazívne čistiace prostriedky,
- čistiace prostriedky s vysokým obsahom alkoholu,
- tvrdé abrazívne vankúšiky alebo čistiace špongie,
- vysokotlakové alebo parné čističe.

Nové čistiace špongie pred použitím dôkladne premyte.

Dodržiavajte všetky pokyny a upozornenia, ktoré sú priložené k čistiacim prostriedkom.

Oblast	Čistiace prostriedky
Nehrdzavejúca oceľ	Horúci umývací roztok: Vyčistite handričkou a potom osušte mäkkou utierkou. Plochy z nehrdzavejúcej ocele čistite len v smere výbrusu. V zákazníckom servise alebo špecializované predajni možno zakúpiť špeciálne čistiace prostriedky na nehrdzavejúcu ocel. Prostriedok naneste v tenkej vrstve mäkkou utierkou.
Lakované povrhy	Horúci umývací roztok: Vyčistite vlhkou handričkou a potom osušte mäkkou utierkou. Nepoužívajte čistiace prostriedky na nehrdzavejúcu ocel.
Hliník a plast	Čistiaci prostriedok na sklo: Vyčistite mäkkou handričkou.
Sklo	Čistiaci prostriedok na sklo: Vyčistite mäkkou handričkou. Nepoužívajte škrabky na sklo.
Ovládacie prvky	Horúci umývací roztok: Vyčistite vlhkou handričkou a potom osušte mäkkou utierkou. Nebezpečenstvo poškodenia elektroniky vniknutou vlhkosťou. Ovládacie prvky nikdy nečistite mokrou utierkou. Nepoužívajte čistiace prostriedky na nehrdzavejúcu ocel.

Čistenie kovového tukového filtra

⚠ Nebezpečenstvo požiaru!

Usadeniny tuku v tukovom filtri sa môžu zapaliť.

Minimálne každé 2 mesiace tukový filter vyčistite.

Spotrebič nikdy nepoužívajte bez tukového filtra.

Upozornenia

- Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky a ani také, ktoré obsahujú kyseliny alebo zásady.
- Pri čistení kovových tukových filtrov vyčistite pomocou vlhkej handričky aj príchytky kovových tukových filtrov v spotrebiči.
- Kovové tukové filtre môžete vyčistiť v umývačke riadu alebo ručne.

V umývačke riadu:

Upozornenie: Pri čistení v umývačke riadu môže dôjsť k miernemu zafarbeniu. To nemá žiadny vplyv na funkčnosť kovových tukových filtrov.

- Silno znečistené kovové tukové filtre neumývajte súčasne s riadom.
- Postavte kovové tukové filtre volne do umývačky riadu. Kovové tukové filtre nesmú byť zovreté.

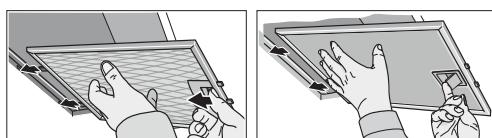
Ručné čistenie:

Upozornenie: Pri zvlášt silných znečisteniach môžete použiť speciálne rozpúšľadlo mastnôt.

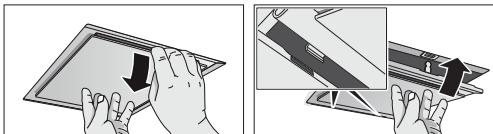
- Namočte kovové tukové filtre do horúceho umývacieho roztoku.
- Na čistenie použite kefu a potom filtro dobre prepláchnite.
- Nechajte kovové tukové filtre odkvapkať.

Demontáž tukového kovového filtra

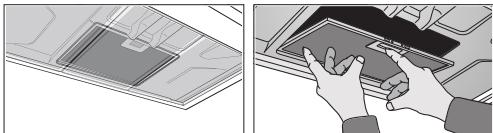
1. Otvorte mechanický zabezpečovač mechanizmus a vyklopte tukový kovový filter. Pritom druhou rukou chyťte tukový kovový filter zdola.
2. Tukový kovový filter vyberte z uchytia.



Ak ide o okrajové odsávacie filtre, tukový kovový filter potiahnite nadol. Pritom druhou rukou chyťte tukový kovový filter zdola.



Ak ide o prídavné filtre vo vnútri, otvorte zabezpečovací mechanizmus a tukový kovový filter sklopte. Pritom druhou rukou chyťte tukový kovový filter zdola.



Poruchy – čo teraz?

Vzniknuté poruchy môžete často sami ľahko odstrániť. Prv než zavoláte zákaznícky servis, venujte prosím pozornosť nasledujúcim pokynom.

⚠ Nebezpečenstvo elektrického výboja!

Je nebezpečné vykonávať neodborné opravy. Opravy a výmeny chybnejších prívodných káblov smie vykonávať len náležite poučený pracovník zákazníckeho servisu. Ak je spotrebič poškodený, vytiahnite zástrčku z elektrickej siete alebo vypnite príslušný istič v poistkovej skrinke. Obráťte sa na odborný autorizovaný servis.

Tabuľka porúch

Porucha	Možná príčina	Riešenie
Spotrebič nefunguje	Zástrčka nie je zasunutá	Pripojte spotrebič do elektrickej siete
	Výpadok elektrického prúdu	Skontrolujte, či iné kuchynské spotrebiče fungujú
	Chybňajúca poistka	Skontrolujte v poistkovej skrinke, či je poistka spotrebiča v poriadku
Nefunguje osvetlenie.	Žiarovky sú chybne.	Vymeňte žiarovky, pozri kapitolu „Výmena žiaroviek“.

Upozornenia

- Tuk sa môže zbierať dolu v tukovom kovovom filtro.
- Tukový kovový filter držte vodorovne, aby sa predišlo odkvapkávaniu tuku.

3. Vyčistite tukový kovový filter.

- ### Montáž tukového kovového filtra
1. Vložte tukový kovový filter.
Pritom druhou rukou chyťte tukový kovový filter zdola.
 2. Dohora ho odklopote a zaistite zabezpečovací mechanizmus.

Výmena žiaroviek

⚠ Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!!

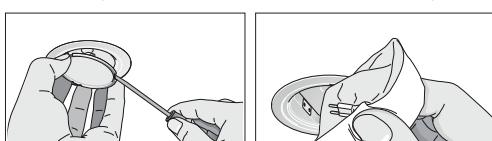
Pri výmene žiaroviek sú kontakty objímky žiarovky pod napätiom. Pred výmenou vytiahnite zástrčku alebo vypnite poistku v poistkovej skrinke.

Dôležité! Používajte len osvetľovacie prostriedky rovnakého typu a výkonu s rovnakou hodnotou (pozri objímku žiarovky alebo typový štítk vo vnútri spotrebiča) – na tento účel kovový tukový filter demontujte.

Výmena halogénových žiaroviek

Upozornenie: Pri nasadzovaní halogénových žiaroviek sa nesmiest dobyť sklenenej banky. Na uchopenie halogénovej žiarovky používajte čistú handričku.

1. Vhodným nástrojom opatrné odstráňte krúžok žiarovky.
2. Žiarovku vytiahnite a nahradte žiarovkou rovnakého typu.



3. Nasadte kryt žiarovky.

4. Znova zastrčte sieťovú zástrčku resp. zapnite poistku.

Osvetlenie s diódami LED

Chybne osvetlenie s diódami LED smie vymeniť len výrobca, jeho zákaznícky servis alebo oprávnený odborník (elektroinštalatér).

⚠ Nebezpečenstvo poranenia!

Žiarovka LED osvetlenia má veľmi ostré svetlo a môže poškodiť oči (trieda rizika 1). Nepozerajte dlhšie ako 100 sekund priamo do zapnutého LED osvetlenia.

Zákaznícky servis

Ak potrebujete spotrebič opraviť, je tu pre vás náš zákaznícky servis. Vždy nájdeme vhodné riešenie, aby sme predišli zbytočným návštievám technikov.

Pri komunikácii so servisom vždy uvedte číslo výrobku (E-Nr.) a výrobné číslo (FD-Nr.) vašho spotrebiča, aby sme vás mohli kvalifikované obslúžiť. Typový štítok s číslami nájdete vnútri spotrebiča (demonštuje tukový kovový filter).

Aby ste v prípade potreby nemuseli dlho hľadať, môžete sem vpisať údaje o vašom spotrebiči a telefónne číslo zákazníckeho servisu.

Číslo výrobku (E-Nr.) **Výrobné číslo (FD-Nr.)**

Zákaznícky servis 

Majte na pamäti, že návšteva servisného technika nie je v prípade chybnej obsluhy bezplatná ani počas záručnej lehoty.

Objednávka opravy a porada v prípade porúch

Kontaktné údaje všetkých krajín nájdete v priloženej zozname služieb zákazníkom.

Spoľahlite na kompetentnosť výrobcu. Zabezpečíte tým, aby oprava bola vykonaná výskolenými servisnými technikmi, ktorí sú vybavení originálnymi náhradnými dielcami pre váš spotrebič.

Príslušenstvo pre cirkulačný režim

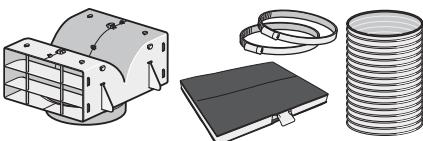
(nie je súčasťou dodávky)

Upozornenia

- Dodržiavajte návody na montáž priložené k príslušenstvu.
- Pri spotrebičoch s prídavným filtrom vo vnútri sa môže použiť len cirkulačný modul CleanAir.

Základná výbava: základná súprava pre cirkulačný režim – úzky

1



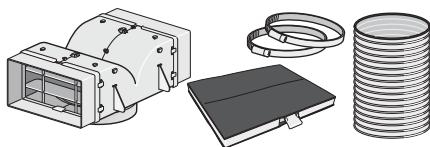
Vymeniteľný filter

2



Základná výbava: základná súprava pre cirkulačný režim – široká

3



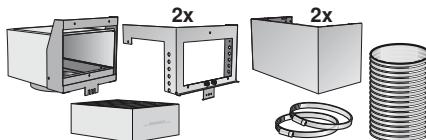
Vymeniteľný filter

4



Základná výbava: cirkulačný modul CleanAir – úzky

5



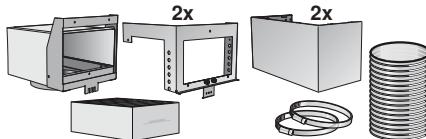
Vymeniteľný filter

6



Základná výbava: cirkulačný modul CleanAir – široký

7



Vymeniteľný filter

8



1 LZ53650 šírka kanála 260 mm

2 LZ53251 šírka kanála 260 mm

3 LZ53850 šírka kanála 345 mm

4 LZ53451 šírka kanála 345 mm

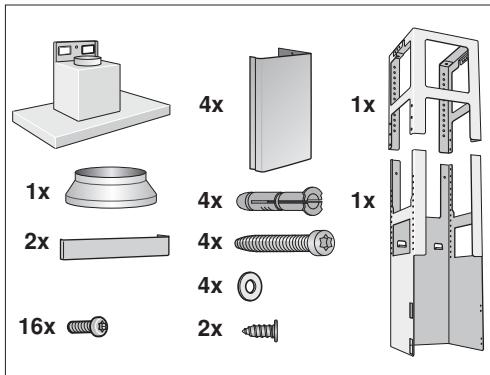
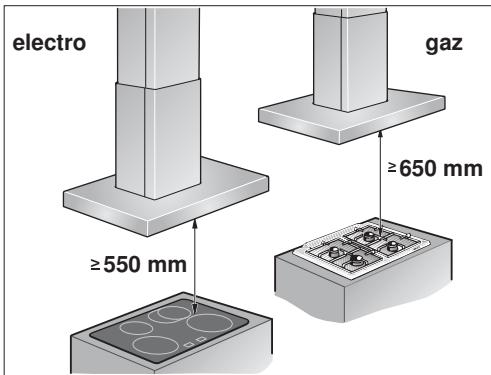
5 LZ57500 šírka kanála 260 mm

6 LZ56200 šírka kanála 260 mm

7 LZ57600 šírka kanála 345 mm

8 LZ56200 šírka kanála 345 mm

MONTÁŽNY NÁVOD



- Tento spotrebič sa inštaluje na kuchynský strop alebo stabilne zavesený strop.
- Pri špeciálnych častiach príslušenstva (napr. pre prevádzku s cirkuláciou vzduchu), dbajte na priložený návod na inštaláciu.
- Povrch spotrebiča je chúlostivý. Pri inštalácii zabráňte poškodeniam.

⚠ Dôležité bezpečnostné pokyny

Tento návod si starostlivo prečítajte. Len potom môžete spotrebič obsluhovať bezpečne a správne. Návod na používanie a montážny návod si odložte na neskoršie použitie alebo pre nasledujúceho vlastníka spotrebiča.

Len pri odbornej montáži zodpovedajúcej tomuto montážnemu návodu je zaručená bezpečnosť pri používaní. Inštalatér je zodpovedný za bezchybné fungovanie na mieste inštalácie.

Šírka odsávača pár musí zodpovedať najmenej šírke varného miesta.

Pri inštalácii musia byť dodržané aktuálne platné stavebné predpisy, ako aj predpisy miestneho elektrozvodného závodu a plynárenského podniku.

Pri odvode odpadového vzduchu dodržiavajte úradné a zákonné predpisy (napr. stavebný poriadok príslušnej krajiny).

Ohrozenie života!

Spätné nasávané dymové plyny môžu spôsobiť otravu. Odpadový vzduch sa nesmie odovzdávať do komína na odvod dymu a odpadového vzduchu, ktorý je v prevádzke, ani do šachty, ktorá slúži na vetranie priestorov, kde sú nainštalované ohniská. V prípade, že sa odpadový vzduch má viesť do komína na odvod dymu a odpadového vzduchu, ktorý nie je v prevádzke, musí sa vyžiadať povolenie príslušného kominárskeho majstra.

Ohrozenie života!

Spätné nasávané dymové plyny môžu spôsobiť otravu.

Ked' sa spotrebič používa v režime s odvodom vzduchu súčasne s ohniskom závislým od vetrania miestnosti, postaraťte sa vždy o dostatočný prívod vzduchu.



Ohniská závislé od vetrania miestnosti (napr. vyhrievacie prístroje na plyn, olej, drevo alebo uhlie, prietokové ohrievače, ohrievače vody) odoberajú dymové plyny z miestnosti, kde sú nainštalované a odvádzajú ich odsávacím zariadením (napr. komín) von.

V súvislosti so zapnutým odsávačom pára sa z kuchyne a susedných miestností odoberá vzduch – bez dostatočného prívodu vzduchu vzniká podtlak. Toxické plyny sa z komína alebo odťahovej šachty nasávajú naspäť do obytných priestorov.

- Preto je potrebné zabezpečiť dostatočný prívod vzduchu.
- V stene zabudovaná vetracia mriežka na prívod a odvod vzduchu samotná nezabezpečí dodržiavanie hraničných hodnôt.

Bezpečná prevádzka je možná len vtedy, keď podtlak v miestnosti inštalácie ohniska neprekročí 4 Pa (0,04 mbar). Uvedené možno dosiahnuť, keď vzduch potrebný na spaľovanie môže prúdiť cez neuzyvatárateľné otvory, napr. v dverách, oknách, v spojení s vetracou mriežkou zabudovanou v stene na prívod a odvod vzduchu alebo cez iné technické opatrenia.



V každom prípade sa poradte s príslušným komínárskym majstrom, ktorý dokáže posúdiť celú vetraciu sústavu domu a navrhne vám vhodné opatrenie na zabezpečenie ventilácie.

Ak sa odsávač pára používa výlučne v cirkulačnom režime, prevádzka je možná bez obmedzenia.

Ohrozenie života!

Spätné nasávané dymové plyny môžu spôsobiť otravu. Pri inštalácii vetrania s ohniskom spojeným s komínom sa musí prívod prúdu odsávača opatrne vzhodným bezpečnostným spínaním.

Nebezpečenstvo požiaru!

Usadeniny tuku v tukovom filtri sa môžu zapálit. Dodržte uvedené bezpečnostné odstupy, aby ste predišli nahromadeniu tepla. Dodržiavajte údaje týkajúce sa vášho sporáka. Ak sú v prevádzke súčasne plynové a elektrické varné zóny, platí najväčší z uvedených odstupov.

Spotrebča sa smie nainštalovať len na strane priamo vedľa vysokej skrinky alebo steny. Odstup od steny alebo vysokej skrinky musí byť minimálne 50 mm.

Nebezpečenstvo poranenia!

- Súčiastky vo vnútri spotrebča môžu mať ostré hrany. Používajte ochranné rukavice.
- Keď spotrebča nie je riadne upevnený, môže spadnúť. Všetky upevňovacie prvky musia byť pevné a bezpečne namontované.
- Spotrebča je ľahký. Na manipuláciu spotrebčom sú potrebné 2 osoby. Používajte len vhodné pomôcky.

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!!

Súčiastky vo vnútri spotrebča môžu mať ostré hrany. Pripájací kábel sa môže poškodiť. Pripájací kábel počas inštalácie nezlomite alebo nezavciknite.

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!!

Kedykoľvek musí byť možné odpojenie spotrebča od elektrickej siete. Spotrebča je možné pripojiť len prostredníctvom podľa predpisov nainštalovanú zásuvku s ochranným kontaktom. Ak po montáži nie je možné dosiahnuť zástrčku alebo ak je potrebné pevné pripojenie, musí byť zo strany inštalácie k dispozícii rozdeľovacie zariadenie so všetkými pólmami s minimálnym odstupom kontaktov 3 mm. Pevné pripojenie smie uskutočniť len elektrotechnický odborník.

Nebezpečenstvo udusenia!

Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo pre deti. Nikdy nenechajte deti hrať sa s obalovým materiálom.

Všeobecné upozornenia

Režim s odvodom vzduchu

Ohrozenie života!

Späťne nasávané dymové plyny môžu spôsobiť otravu. Odpadový vzduch sa nesmie odovzdáva do komína na odvod dymu a odpadového vzduchu, ktorý je v prevádzke, ani do šachty, ktorá slúži na vetranie priestorov, kde sú nainštalované ohnišká. V prípade, že sa odpadový vzduch má viesť do komína na odvod dymu a odpadového vzduchu, ktorý nie je v prevádzke, musí sa vyžiaľať povolenie príslušného komínarskeho majstra.

Ak sa odpadový vzduch vedie cez obvodovú stenu, mala by sa použiť teleskopická vetracia mriežka zabudovaná v stene.

Odsávacie potrubie

Upozornenie: Za reklamácie, ktorých príčinou je potrubné vedenie, výrobca spotrebiča nepreberá záruku.

- Spotrebič dosiahne svoj optimálny výkon pri použití krátkej, rovnnej odsávacej rúry podľa možnosti s veľkým priemerom.
- Ak sa použijú dlhé drsné rúry, veľa kolien alebo priemer rúr menší ako 150 mm, nedosiahne sa optimálny odsávací výkon a ventilátor bude hlučnejší.
- Rúry alebo hadice na položenie odsávacieho vedenia musia byť z nehorľavého materiálu.

Okrúhlé rúry

Odporúča sa vnútorný priemer 150 mm, avšak minimálne 120 mm.

Ploché kanály

Vnútorný prierez musí zodpovedať priemeru okrúhlnej rúry.

Ø 150 mm cca 177 cm²

Ø 120 mm cca 113 cm²

- Ploché kanály by nemali mať ostré uhly.
- Ak sa použijú rúry rôznych priemerov, vložte tesniaci prúžok.

Príprava stropu

- Strop musí byť rovný, vodorovný a dostatočne nosný.
- Hlbka vyvŕtaných otvorov musí zodpovedať dĺžke skrutiek. Hmoždinky musia pevne držať.
- Priložené skrutky a hmoždinky sú vhodné do masívneho múra. Pre iné konštrukcie (napr. sadrokartón, pôrobetón, pálené tehly (Poroton)) sa musia použiť príslušné upevňovacie prostriedky.
- Max. hmotnosť odsávača pára je **50 kg**.

Elektrické pripojenie

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!!

Súčiastky vo vnútri spotrebiča môžu mať ostré hrany. Pripájací kábel sa môže poškodiť. Pripájací kábel počas inštalácie nezlomte alebo nezacvičnite.

Potrebné pripojovacie údaje sú uvedené na typovom štítku vo vnútri spotrebiča, na tento účel demontujte kovový tukový filter.

Dĺžka pripájacieho kábla: cca 1,30 m

Tento spotrebič vyhovuje ustanoveniam ES o podmienkach rádiového odrušenia.

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!!

Kedykoľvek musí byť možné odpojenie spotrebiča od elektrickej siete. Spotrebič je možné pripojiť len prostredníctvom podľa predpisov nainštalovanú zásuvku s ochranným kontaktom. Ak po montáži nie je možné dosiahnuť zástrčku alebo ak je potrebné pevne pripojenie, musí byť zo strany inštalácie k dispozícii rozdeľovacie zariadenie so všetkými pólmami s minimálnym odstupom kontaktov 3 mm. Pevné pripojenie smie uskutočniť len elektrotechnický odborník.

Inštalácia

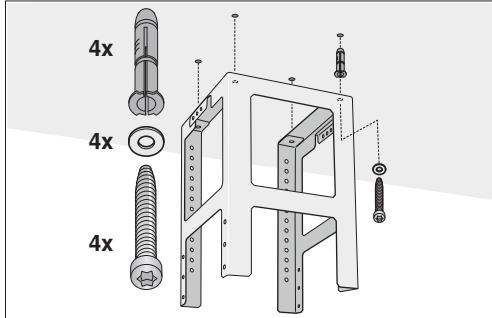
Montáž hornej nosnej konštrukcie

1. Pred montážou stanovte celkovú výšku nosnej konštrukcie a označte otvory pre skrutky.

Upozornenie: Nosná konštrukcia je výškovo prestaviteľná, v odstupoch 20 mm.

2. Na stropu vyznačte stred spotrebiča.

3. Pomočou priloženej šablóny naznačte na stropie polohy pre skrutky.



4. Pre upevnenie vyvŕtajte štyri otvory s Ø 8 mm a hĺbkou otvoru 80 mm a zatlačte do nich hmoždinky až do úrovne steny.

5. Upevnite horný diel nosnej konštrukcie pomocou 4 skrutiek na strop.

Upozornenie: Dbajte na správnu polohu nosnej konštrukcie. Prostredný nosník definuje preferovanú stranu a musí sa nachádzať v smere ovládacieho prvku varného panelu.

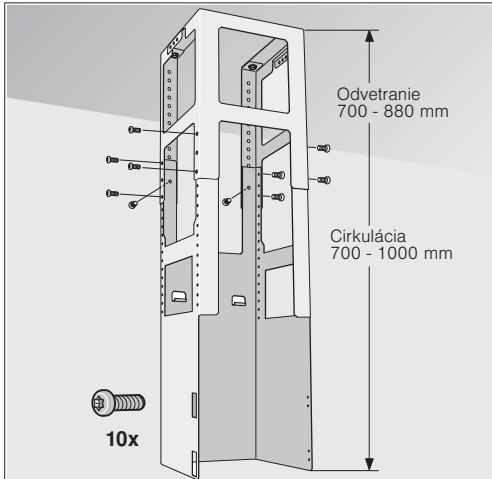
Montáž spodnej nosnej konštrukcie

Zoskrutkujte pomocou 10 skrutiek hornú a spodnú časť nosnej konštrukcie v stanovenej celkovej výške.

Upozornenia

■ Dbajte na správnu polohu spodnej nosnej konštrukcie. Otvorená strana sa musí nachádzať v smere ovládacích prvkov varného panelu.

■ Povolením upevňovacích skrutiek je možné nosnú konštrukciu dodatočne vyravnáť.

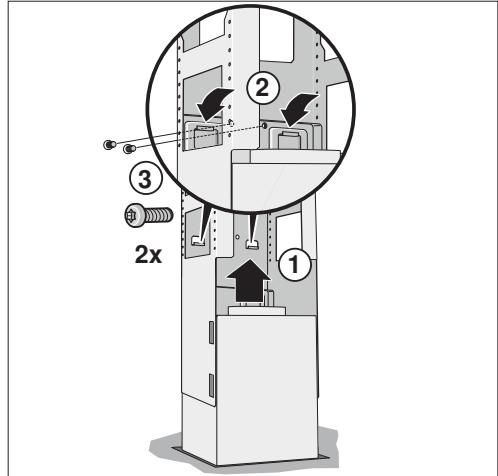


Montáž spotrebiča

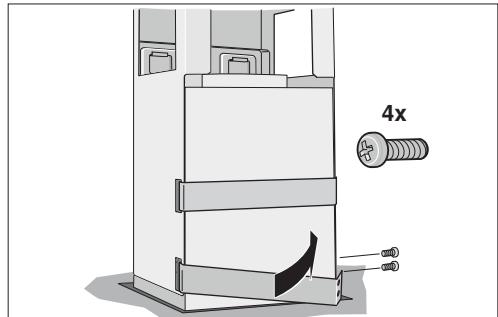
1. Zaveste spotrebič zdola na nosnú konštrukciu.

Upozornenie: Dbajte pritom nato, aby sa nepričvikol sieťový kábel.

2. Upevnite spotrebič 2 poistnými skrutkami na nosnú konštrukciu.



3. Zaveste a pevne priskrutkujte poistný strmeň.



Upevnenie potrubných spojov

Upozornenie: Pri použíti hliníkovej rúry najskôr oblasť pripojenia vyhladťte.

Odsávacia rúra Ø 150 mm (odporúčaná veľkosť)

Odsávaciu rúru upevnite priamo na vzduchové hrdlo a utesnite.

Odsávacia rúra Ø 120 mm

1. Upevnite redukčné hrdlo priamo na vzduchové hrdlo.

2. Odsávaciu rúru upevnite na redukčné hrdlo.

3. Obidve miesta spojenia vhodným spôsobom utesnite.

Montáž krytu komína

⚠ Nebezpečenstvo poranenia!

ostrými hranami v priebehu inštalácie. Počas inštalácie spotrebiča vždy nosť ochranné rukavice.

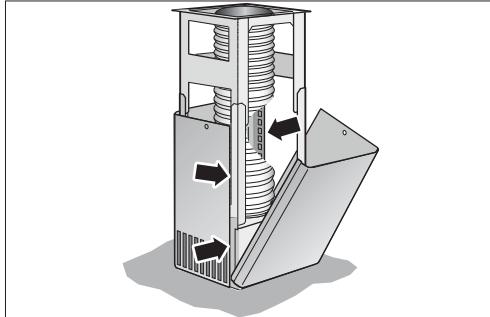
1. Oddeľte komínové obloženie.

Predtým stiahnite lepiacu pásku.

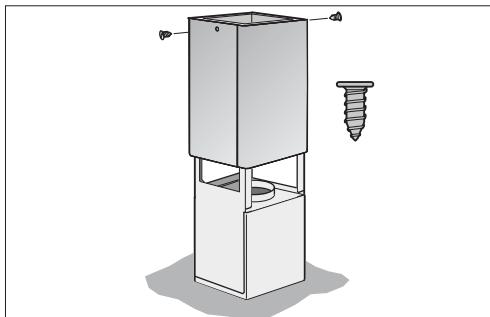
2. Stiahnite ochrannú fóliu na obidvoch stranach.

3. Obidve časti horného komína nasaďte na spotrebič a zasuňte.

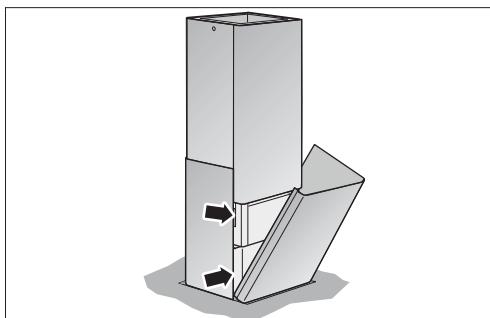
Upozornenie: Zárezy horného komína musia smerovať nadol.



4. Hornú časť komína posuňte nahor a upevnite 2 skrutkami.



5. Obidve dolné časti komína vložte a zasuňte.



INFORMAČNÝ LIST

BSH domácí spotřebiče s.r.o., Radlická 350, 158 00 Praha 5

Obchodná značka BSH



Značka	SIEMENS
Typ/predajné označenie	LF 21BA552
Farebné prevedenie	nerez/čierna
Príkon	W
z toho osvetlenie	W
pripojenie sieťovou šnúrou s dĺžkou	m
Vonkajšie rozmery	
výška (odvetranie/cirkulácia)	mm
šírka	mm
hlíbka	mm
Objem vetrania podľa DIN 61591	m ³ /h
pri prevádzke odvetrania	
stupeň 1	220
stupeň 2	400
stupeň 3	560
intenzívny stupeň	720
pri prevádzke s cirkuláciou vzduchu s aktívnym filtrom	
stupeň 1	190
stupeň 2	350
stupeň 3	440
intenzívny stupeň	510
Dobeň ventilátora	min.
Počet motorov:	1
Elektrické pripojenie	
napätie	V
Bezpečnosť/odrušenie	
zodpovedá bezpečnostným predpisom	•
označenie	CE
Robert Bosch-Hausgeräte GmbH Carl-Wery-Str. 34, 81739	

Hodnoty hlučnosti podľa EN 60704-3 a EN 60704-2-13 pri odvetrávaní:

max. normálny stupeň: 62 dB (A) re 1 pW (48 dB(A) 20 µPa akustický tlak)

pri intenzívnom stupni: 67 dB(A) re 1 pW (53 dB(A) re 20 µPa akustický tlak)

Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornenia.

Aktuálny návod nájdete na webových stránkach www.siemens-home.com/sk.

Dovozca: **BSH domácí spotřebiče s.r.o.**Radlická 350
158 00 Praha 5

Výrobok:	Produktové číslo: E-Nr.
	Poradové číslo: FD
Dátum predaja, pečiatka, podpis	Dátum montáže, pečiatka, podpis

Predajca je povinný úplne a čitateľne vyplniť všetky požadované údaje v záručnom liste v deň predaja spotrebiča. Neoddeliteľnou súčasťou tohto záručného listu je daňový doklad o predaji výrobku.

Záručný list je dokladom práv spotrebiteľa v zmysle Občianskeho zákonníka. Je súčasťou výrobku s výrobným číslom uvedeným na prednej strane tohto záručného listu, zvlášť v prípadoch dlhších než zákonom daná záručná lehota je záručný list jedným z dokázateľných prostriedkov práv užívateľa. Je v záujme spotrebiteľa, aby si skontroloval správnosť a úplnosť všetkých uvedených údajov, ako i to, či dostal od predajcu záručný list so správnym označením pre uvedený druh výrobku.

Odporuča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku.

Montáž a inštalácia spotrebiča musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č. 718/2002 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení.

Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

Zápis o uskutočnených opravách:

Dátum objed. opravy	Dátum dokončenia	Číslo oprav. listu	Stručný opis poruchy

Upozornenie pre predajcov

Predajca je povinný dať zákazníkovi platný doklad o predaji, kde bude uvedený dátum predaja a označenie spotrebiča, a súčasťou dokladu o kúpe tovaru je správne a úplne vyplnený záručný list v deň predaja výrobku. V prípade predpredajnej reklamácie je potrebné predložiť riadne vyplnený reklamačný protokol.

Záručné podmienky

- na výrobok sa poskytuje záručná lehota **24 mesiacov** odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- spotrebiteľ je oprávnený chybu vytknúť do šiestich mesiacov od jej zistenia, najneskôr však do uplynutia záručnej lehoty
- pri reklamácii je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúra a pod.)
- ak je výrobok používaný na iný než výrobcom stanovený účel alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná lehota 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, keďže spotrebiče sú určené výhradne na použitie v domácnosti
- za chybu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná lehota neplynie počas obdobia, keď kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho chybu, za ktorú zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna porucha, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava, alebo bude zistená porucha nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domácí spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, zaniká, ak:

- je nečitateľný výrobný štítok alebo na výrobku chýba,
- údaje na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča,
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN alebo s návodom na obsluhu,
- výrobok bol neodborne namontovaný alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č. 718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i pre spotrebiče dodávané bez elektrického kabla, prípadne bez elektrickej koncovky,
- bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou,
- porucha na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov alebo príslušenstva,
- ide o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.

Vyhľásenie o hygienickej neškodnosti výrobku

Všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, prichádzajúce do styku s potravinami **splňajú požiadavky** o hygienickej neškodnosti podľa **európskej normy EC 1935/2004**. Toto vyhlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku BSH domácí spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava.

Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácomu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklование elektrických alebo elektronických spotrebičov. Vašou podporou správnej likvidácie pomôžete opäť získať cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získaťe na miestnom úrade, v zberne odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.



Uistenie dovozcu o vydaní vyhlásenia o zhode

Vážený zákazník,

Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. Vás uistujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotrebiče s. r. o. našim obchodným partnerom, bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 264/1999 Z. z. a príslušných nariadení vlády. Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domácí spotrebiče s. r. o.

Kontakt na servis domácich spotrebičov SIEMENS

Dodávateľ:

BSH domácí spotřebiče s.r.o.- organizačná zložka Bratislava

BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Radlická 350

158 00 Praha 5

Príjem opráv:

Tel.: +421 244 450 808

Email: **opravy@bshg.com**

Objednávky príslušenstva a náhradných dielov:

Tel.: +421 244 452 041

Email: **dilly@bshg.com**

Zákaznícke poradenstvo:

Tel.: +421 244 452 041

Email: **siemens.spotrebice@bshg.com**

Aktuálne informácie o servise nájdete na internetových stránkach **www.siemens-home.com/sk**.

Tu máte možnosť si dojednat' opravu pomocou online formulára.